

La Voz de Guipúzcoa

Domingo, 23 de Junio de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.587

Temas de la tierra

El trigo en el campo

por Adolfo VAZQUEZ HUMASQUÉ

Fuerza es dedicar nuestra atención al problema del trigo, porque es el que ofrece desde el punto de vista de la economía rural española, la mayor importancia en estos momentos de paralización de los mercados del grano panificable.

Y para examinarlo desde distintos puntos de vista, consideraremos:

1.º El trigo en el campo.

2.º El trigo en la fábrica.

Hemos dicho ya que uno de los aspectos que dan mayores proporciones al problema es el de la indeterminación sobre lo que es España, si deficitaria en su producción con respecto a sus necesidades de consumo, o productora de un exceso de aquella sobre ésta.

Porque hay que tener en cuenta lo siguiente: que el trigo consumido por la elaboración del pan, incluyendo en esa cantidad las exigencias de la siembra, tiene un valor real y sostenido, por cuanto no se puede prescindir de él, en la vida de un pueblo de 24 millones de habitantes que tienen el pan elaborado con ese grano como base de su alimentación; es decir, de un pueblo que cual es el nuestro, ni el arroz, ni la patata, ni la torta de maíz, ni el centeno, ni el casabe, los acepta como sucedáneos del pan candeal. Ese trigo que convertido en harina, va al horno después de amasado, tiene un valor fijo y un mercado seguro que puede ser base de una legislación que asegure el precio remunerador al labriego que lo ha cosechado. Pero aquel trigo que excede del consumo habitual de la población rural y urbana, cae verticalmente de precio, y no vale nada, porque no tiene aplicación alguna, ni salida a mercado exterior.

No hay en España industrias para el trigo que no sean las de pan y pastas; no hay posibilidad de hacerle pasar la frontera dado el precio unitario de coste; ni puede emplearse como pienso, porque los cereales secundarios y las leguminosas lo aventajan desde el punto de vista económico.

Tenemos, pues, que el trigo necesario, llamémosle cuarenta millones de quintales métricos, tiene mercado seguro. Y que el excedente de esa cifra, no vale nada.

Y dicho esto, ¿cómo anda nuestra producción media anual?

Las estadísticas del siglo no muestran a este respecto los defectos de nuestra agricultura de secano, que el año climatológico hace variar mucho el volumen de la cosecha, es decir, entre límites muy amplios. Así, unos años nos falta, y otros nos sobra, lo que no ocurre en los países europeos de una pluviosidad más regularmente establecida en las diferentes épocas del año, y en los cuales pueden con muy poco margen de error, señalar el volumen de la cosecha a obtener, multiplicando la producción unitaria por el número de hectáreas de sembradura de que disponen; y así pueden saber con un error menor de un dos por ciento las toneladas de grano con que contarán en agosto, para resolver sobre importación o exportación. En cambio, nosotros dependemos de la otoñada, de la invernada y de la primavera en los dos principales aspectos del agua lluviosa y de las heladas, y debido a ello fluctúa nuestra cosecha en diez millones de quintales métricos, es decir, en una cuarta parte del total, lo que hace que no sepamos en definitiva si nos faltará o nos sobrará grano hasta el día de San Antonio, o sea entrado ya el verano. Por algo tenemos refranes en todas nuestras regiones que se refieren a que no se puede hablar del trigo hasta que esté segado (en catalán "blat fins qu'istigu alzat") y metido en los graneros según otros.

Es preciso, pues, proveer a esta variabilidad estableciendo reservas de previsión de un año para otro, que sirvan de empalme de cosecha a cosecha, y plasma y maravilla ver que hasta la fecha nunca se ha intentado realizar ebra estatal en este sentido.

Claro es que la organización de este sistema regulador no es cosa sencilla, porque ha de tenerse presente que el trigo es una materia voluminosa, de manejo embarazoso y de posible ataque y destrucción en plazo relativamente corto. Almacenar o ensilar trigo es más complicado que guardar oro en barra o transportar sacarina, o cualquier substancia de poco volumen y porte. Pero sin recargar mucho la unidad de la mercancía, se puede reservar el volumen de trigo que de un año para otro asegure las necesidades del consumo y evite la paralización del mercado por el peso muerto que como excedente, representa ese grano de reserva.

Otro aspecto del problema, es el de la pro-

duttividad anual que plantea el del reajuste de las zonas de cultivo. Estamos todos conformes en que no se debe cultivar trigo, donde su productividad sea inferior por ejemplo a 12 x 1. Porque aun contando con las diferencias de coste de una a otra zona campera, en general el mismo esfuerzo y gasto muy semejante se emplean en barbechar, sembrar, escardar y segar una suerte de tierra buena que otra endeble. Y luego no resulta al mismo precio de obtención el quintal métrico de grano cuando el gasto total se reparte o se divide por 8, que cuando se divide por 12; es decir, cuando se obtienen 8 fanegas de trigo por fanega de tierra, que cuando se obtienen doce fanegas del candeal. Hay, pues, que eliminar las zonas indebidamente roturadas y convertidas en tierras de panillejar al calor de una demanda anormal de grano y unos precios también anormales, desarrollados a partir del 1914. Pero esto es más fácil de decir que hacer. Si nuestros modestos labradores, en especial los castellanos, vienen cultivando sus tierras en una alternativa de año y vez o cuando más de tres hojas con dos o tres cereales y una o dos leguminosas, desde tiempo inmemorial, y por procedimientos de sencillez y rutina, es difícil empresa sacarles de esa norma; y además de difícil, delicada. A ellos se les ha encarecido la vida; no solamente la familiar en cuanto a los productos que hay que adquirir de la industria y del comercio, sino también la del cultivo, pues los abonos, la maquinaria y los jornales son más elevados que hace cincuenta años. Y aunque el precio del grano en el mercado libre también es mayor, no lo es en cantidad suficiente para que no se haya creado el pernoso conflicto que nace de que el precio de obtención de un producto sea igualado cuando no rebasa el de venta. Y esto sólo tiene un arreglo puesto que no se puede rebajar el precio de coste; aumentar la producción unitaria.

Pero el aumento de esa producción unitaria, exige que el instrumento de esa producción, que es la tierra, sea de clase, es decir, tenga una fertilidad natural y mínima, por debajo de la cual debamos rechazar su destino a la siembra del trigo como ancieconómico.

Mas eso, repito, tiene muy difícil realización. No se puede de repente impedir la siembra del trigo, sin dar el sustituto ni tutelar el cultivo o la producción que sea remuneradora. Salgamos, pues, del terreno de la ciencia abstrusa y vayamos al de la realidad. Y este nos dice que el reajuste de las zonas de cultivo cerealista en España, es función del tiempo y del estudio técnico a una vez compuesto el mapa agro-económico de la península, fomentar y desarrollar con sumo interés y cuidado, la transformación de métodos y cultivos en las zonas que hay que rescatar del cultivo cerealista español, para dejarlo reducido a las que deben serlo con exclusividad.

Entre tanto, el ensilaje del excedente cuando lo haya, es factible, y debe ponerse manos a su organización para restar del mercado libre el peso muerto de ese exceso, agravador del problema, que origina todos los años la total cosecha ofreciéndose en los mercados en el corto de un trimestre.

(Prohibida la reproducción).

La situación en Abisinia

Los residentes británicos están preparándose para una rápida evacuación

LONDRES.—Según el "News Chronicle", se hacen en la actualidad preparativos para una rápida evacuación de todos los ciudadanos británicos residentes en Abisinia.

Hay dispuestos en Egipto grandes aviones militares para transportar a lugar seguro, llegado el momento, a los ciudadanos británicos y a otros extranjeros residentes en Etiopía. (United Press.)

Monte Igueldo

Gran festival con preciosos regalos. En el cine "LA FARANDULA TRAGICA". Parque de Atracciones con La Montaña Rusa. Rio Misterioso, etc. Restaurant con menú selección. Ambiente sano. Espléndido panorama.

DEFENSA

NACIONAL

Las fuerzas vivas asturianas piden nueva protección a la industria minera

La firma presidencial

El señor Alcalá Zamora firmó el decreto autorizando la presentación del proyecto de reforma de la Constitución

MADRID.—El Sr. Lerroux permaneció ayer toda la mañana trabajando en su despacho. A la una y media de la tarde dijo a los periodistas:

—Les entrego el índice de la firma de Su Excelencia el presidente de la República, ya que anoche no pude hacerlo. Conviene hacer resaltar que entre los decretos va el que autoriza la presentación a las Cortes del proyecto de reforma constitucional. Este no quiere decir que todos los ministros del actual Gobierno estén obligados a defender todos los puntos de que consta la reforma constitucional proyectada. En las Cortes futuras cada partido mandará su criterio. En cuanto al señor presidente de la República, del que se ha dicho que había hecho objeciones a ese proyecto de reforma constitucional, he de decir que se ha limitado a poner su firma al pie del que autoriza la lectura del proyecto.

FIRMA DEL PRESIDENTE

Presidencia.—Aprobando el Estatuto de las Cámaras representativas de la Economía de las posesiones españolas de Guinea.

—Regulando la Administración de la Caja de Jubilaciones y Subsidios de Asturias estudiando un régimen definitivo de retiros.

Hacienda.—Concesión de un crédito de 500 mil pesetas para el decorado de la gran sala de la Sociedad de las Naciones.

Presidencia.—Autorizando la presentación a las Cortes de un proyecto de reforma constitucional.

Justicia.—Nombrando presidentes de la Audiencia territorial de Pamplona a don Eduardo Vivar Martínez, de la de Valladolid a don Vicente Blasco Fuerte, de la de Burgos a don Amado Salas, de la de Logroño a don Ignacio María Saenz de Tejada, y de la de Badajoz a don Pablo de Murga.

Guerra.—Relación de recompensas a jefes y oficiales de acuerdo con el reglamento de recompensas en tiempo de paz.

Gobernación.—Dictando normas sobre el derecho político de manifestación.

Instrucción Pública.—Nombrando a don Vicente Alvarez Rodríguez Villamil comisario general de Enseñanza en Cataluña.

Agricultura.—Autorizando al ministro para delegar en el Banco Exterior de España la operación de compra y retirada de trigo para regular el mercado.

Industria.—Reglamento de la Comisión interministerial técnica para aplicación del corcho.

La Conferencia Internacional del Trabajo ha aprobado las vacaciones con pago de jornales

En América lincharon a un negro colgándole de un árbol

WIGGINS (ESTADO DE MISSISSIPPI).—Un negro llamado Mogee ha sido linchado por una multitud de docenas personas, después de confesar que había intentado abusar de una niña blanca de once años.

La multitud emprendió la busca del negro registrando casa por casa hasta que le encontró escondido en su propio hogar. La multitud hizo subir al negro a un automóvil, conduciéndolo a las afueras de la ciudad, donde fue ahorcado en un árbol.

Francia e Inglaterra siguen dispuestas a mantener la paz, aunque para ello hiciese falta lo contrario

PARÍS.—Ayer por la mañana prosiguieron las conversaciones entre los señores Laval y Eden. Antes de la reunión el señor Eden recibió una comunicación telefónica de Londres que probablemente contenía la respuesta a las cuestiones previas planteadas por el señor Laval, el cual había insistido especialmente sobre la indivisibilidad de las proposiciones del protocolo de 3 de febrero y del de Stresa.

Después del almuerzo volvieron a reunirse los señores Eden y Laval. La entrevista duró hasta poco después de las tres de la tarde, y al salir el señor Laval dijo que él y el señor Eden han estado conformes en reconocer que Francia e Inglaterra deben permanecer fieles a sus obligaciones comunes y trabajar en estrecha colaboración para mantener más firmes los principios de paz por medio de la organización de una seguridad colectiva. Añadió que había cambiado impresiones acerca del Tratado naval angloalemán y de los problemas europeos que tienen su base en la actual situación internacional. También hablaron de la forma de colaboración entre Inglaterra y Francia en lo que se refiere al pacto aéreo de Locarno.

El señor Eden pensaba marchar por la noche a Roma y a su regreso a París se reanudarán las conversaciones.

GINEBRA.—Después de haber aprobado el convenio por el que se acepta el principio de la semana de trabajo de cuarenta horas, la sesión plenaria de la Oficina Internacional del Trabajo ha aprobado la aceptación del texto final del convenio por el que se garantiza el mantenimiento de los derechos de pensión de los obreros cuando emigran a otros países.

La sesión ha acordado, por ciento siete votos a favor y quince en contra, la concesión de vacaciones con pago y ha acordado consultar a los Gobiernos sobre estas proposiciones y preparar el anteproyecto de un convenio que será sometido a la Conferencia de la Oficina Internacional de Trabajo de 1936.

En un accidente de aviación han perecido carbonizados tres oficiales franceses

MEAUX.—Un avión militar bimotor se ha incendiado en pleno vuelo y ha caído en el bosque de Langny. De sus cuatro ocupantes, tres oficiales han perecido carbonizados. Un suboficial pudo salvarse arrojándose con el paracaídas.

Un autobús que conducía a representantes de la Justicia volcó y murió un ocupante

BRESCIA (ITALIA).—Un autobús en el que iban de excursión 23 jueces y funcionarios judiciales ha volcado cerca de esta localidad, resultando un muerto y diecisiete heridos.

ACTUALIDAD POLITICA

Gil Robles, después de mejorar el material guerrero, se preocupa de la situación económica de los oficiales del ejército**Al acto organizado por Acción Popular en Mestalla acudirán los cedistas con cargo en Cataluña**

(POR TELEFONO)

Madrid, 23.

DUALDE Y LUCIA, EN VALENCIA

Ayer llegaron a Valencia los ministros de Instrucción Pública y Comunicaciones.

El señor Lucia fué visitado por los directivos de la Asociación de la Prensa, quienes le felicitaron por ser el primer afiliado a dicha Asociación que alcanza altos puestos en la gobernación del Estado.

EN TORNO A UNA CAMPANA

El señor Marraco desmintió esta tarde que haya encargado al director de Ferrocarriles el contestar a la campaña que un periódico viene haciendo contra la emisión de bonos ferroviarios. A ese asunto contestará el ministro, si se le plantea la cuestión, en el Parlamento.

Terminó diciendo que a este asunto no contestará desde la Prensa. Cree que el que debe actuar en ello es el fiscal.

LA ASISTENCIA AL PARLAMENTO

Hablando el ministro de Trabajo, señor Salmón sobre la asistencia de los diputados a las sesiones parlamentarias, ha manifestado lo siguiente:

A mi juicio, el sistema parlamentario actual adolece de bastantes defectos que obligan a modificarlo. En el nuevo reglamento de la Cámara y en su artículo 47 se dice "que el diputado que reiteradamente dejare de asistir a las sesiones, sin haber obtenido licencia de la Mesa, podrá ser suspendido de su asignación por uno o más meses, a propuesta de la presidencia y por acuerdo de la Cámara tomado en sesión secreta". Pero por cobardía, o por lo que sea, este precepto no se ha cumplido. Yo soy partidario de que los diputados tengan una asignación fija, pues de lo contrario no podrían aceptar el acta más que los ricos, y los que carecemos de bienes estaríamos imposibilitados de tener acceso a la Cámara legislativa, aun poseyendo algunos, muchos, grandes cualidades para realizar una labor estimable.

"El aumentar las dietas a los diputados ya sé yo que es impopular; pero podría crearse el pago de sus emolumentos por su asistencia a las reuniones de las Comisiones. Hay quien cumple bien sus deberes desde el primer día, y, por el contrario, son muchos los que, pasada la novedad de sentarse en los bancos rojos y pasear por el salón de conferencias, abandonan el cumplimiento de sus obligaciones. Claro es que hay temas de discusión árida que a pocos interesan; pero, por mi parte, estoy satisfecho del número de asistentes a las sesiones en que se discutió el proyecto contra el paro."

Por último, el señor Salmón dijo:

—Será conveniente disminuir el número de diputados: menos, harían más labor útil.

EN TORNO A LOS SOCIALISTAS

El periódico «Ya» publica unas manifestaciones hechas por una personalidad afectada al partido socialista, quien refiriéndose a las discrepancias existentes en el partido a que pertenece dice:

"Ya sabrá usted que la salida de ese nuevo semanario, «Democracia», representa ni más ni menos que un principio de disidencia.

El discurso del Sr. Besteiro en la Academia sentó muy mal en determinados sectores, y la revista «Leviatán» arremetió duramente contra él. El Sr. Besteiro contesta en el nuevo periódico, y la polémica lleva trazas de ponerse al rojo; por otra parte, el señor Prieto ha arremetido con inusitada violencia contra las Juventudes y éstas toman como portavoz al ex director de Trabajo Sr. Baraibar, que lanza en estos días un libro contra el ex ministro de Hacienda, en el que habrá cosas muy sabrosas. Don Fernando de los Ríos se ha ausentado de la política y de Madrid, a pretexto de una enfermedad. Largo Caballero está al lado de las Juventudes, como jefe de la extrema izquierda, y a su vez, por consiguiente, contra Prieto, y éste contra Largo Caballero. Los dos frente a Besteiro, Besteiro y Saborit contra Largo Caballero y Araquistain. Y entretanto, en determinadas zonas, la figura del cabecilla de Asturias González Peña con su aureola de artífice de la revolución, va ganando terreno con peligro para los que hasta ahora ejercían la hegemonía.

Como usted ve, la cosa se va poniendo interesante. Algunos elementos del partido querían que se celebrase ahora una asamblea en la que se ventilasen todos estos pleitos, y se definiera de un modo claro y definitivo la ruta que el partido ha de seguir.

Hay tres grandes puntos a dilucidar en esa asamblea: la tendencia del partido, que ha de optar entre la política reformista de Besteiro, la revolucionaria de Largo Caballero.

ller y Peña, o la intermedia de Prieto. La demanda todavía no concretada, pero ya exteriorizada de las izquierdas, de futuras inteligencias electorales, y la actitud parlamentaria, pues subsiste el pleito de los que entienden que se debe volver a las Cortes, frente a los que estiman que ya en este Parlamento, no deben hacer acto de presencia. Pero la asamblea no se celebrará, porque la dirección del partido está todavía en manos de los que no la quieren. Se presta la falta de libertad de propaganda y de prensa, el encarcelamiento de algunas figuras, y la expatriación de otras, y no habrá asamblea, claro está, pero el descontento cunde, y las hostilidades se han roto en forma que, de aquí a pocas semanas, se habrá entablado la gran batalla con tres frentes. ¿Qué le parece?

—Está bien, realmente interesante. ¿Seguirá usted trasladándose impresiones?

—Según el uso que hagan de ellas.

—Seremos discretos; no tenga cuidado. Y gracias, una vez más.

INFORMACION DE LA GENERALIDAD

El gobernador general interino de Cataluña invitó a mediodía a los periodistas a un "cocktail" con motivo de ser su fiesta onomástica el próximo lunes.

Conversando con los informadores, el señor Pich y Pons les dió cuenta de haber asistido a una reunión de autoridades celebrada para tomar acuerdos encaminados a evitar toda clase de sucesos desagradables, que pudieran surgir con motivo de las verbenas.

Un periodista preguntó al gobernador si iban a ser abonados por la Generalidad al personal del Patronato Universitario los emolumentos que se les debe, interinamente resuelto el asunto por el Gobierno, y contestó que el problema lo tiene en estudio el Consejo de Cultura, el cual en conferencia telefónica sostenida con el ministro de Instrucción Pública, sacó la impresión de que éste tenía el propósito de restablecer íntegramente el Patronato tal y como fué instituido.

Dijo luego que esta noche se reuniría el Gobierno en el Restaurant Miramar, con motivo de un homenaje que tributaría al señor Guerra del Río, que en la Comisión de traspaso de servicios, defiende el mismo criterio que cuando fué ministro de Obras Públicas, en lo referente a la valoración de los mismos.

Añadió que había estado a despedirse de él la Comisión de las empresas periodísticas de Madrid, a la que prometió que se garantizará la venta de sus periódicos en los puestos y kioscos establecidos, y que si se ejercen coacciones se aplicará la ley a los vendedores y a sus asociaciones, porque la resolución de las diferencias que entre unos y otros existan, no autorizan la comisión de actos de violencia.

También dió cuenta de que le había visitado una Comisión de los vendedores de periódicos madrileños para pedirle su intervención en el pleito que sostienen con las empresas. El gobernador les prometió que no serán coaccionados los que voluntariamente quieran vender periódicos en las condiciones que estimen convenientes, y les dijo que era inexacta la especie circulada, según la cual se iba a obligar a los vendedores a adquirir la Prensa madrileña para su venta.

El señor Pich y Pons terminó diciendo que iba a dirigirse al ministro de la Gobernación, exponiéndole las quejas que crea justificadas de los periodistas barceloneses, sobre la forma en que se aplica la censura en Barcelona, pues mientras algunos periódicos madrileños han podido dar cuenta de los últimos sucesos ocurridos en Barcelona, a los de esta capital no se les ha permitido.

HOMENAJE AL SEÑOR LERROUX

Los que fueron alumnos de la primera Academia General Militar, organizarán un almuerzo en honor del presidente del Consejo por su calidad de ex alcalde de dicha Academia. El almuerzo se celebrará en el Ca-

sino Militar el próximo día 30, a las dos de la tarde. Constituirá un acto de confraternidad cívico-militar al que están invitados los ministros de la Guerra y Marina y a que podrán asistir los generales, jefes y oficiales del Ejército y la Marina que lo deseen. Los militares en activo asistirán de uniforme.

AUDIENCIA DEL SEÑOR ALCALA ZAMORA

El jefe del Estado fué cumplimentado ayer por el ministro plenipotenciario de la República dominicana; alto comisario de España en Maruecos, don Manuel Rico Avello; señorita Alicia Navarro, "Miss España 1935", y don Pedro Cosculuela, presidente del Consejo de Administración del Patrimonio de la República y el vocal interventor don Antonio Fernández Valmayor.

OTRO VIAJE MINISTERIAL

Ayer por la mañana marchó en automóvil a Salamanca el ministro de Justicia con objeto de asistir a los diversos actos organizados en honor de los ministros salmantinos. También asistirá en campaña del señor Gil Robles, a una fiesta campera, en la finca propiedad del ganadero don Arsimiro Pérez Taberner, que consistirá en el acoso y derribo de algunos bueyes.

LOS HABERES EN EL EJERCITO

A primera hora de la tarde, el ministro de la Guerra recibió ayer a los periodistas a quienes manifestó que carecía de noticias de orden político que poder comunicarles.

Un informador le preguntó si en el presupuesto de guerra recientemente aprobado había alguna partida que afectase al personal y el señor Gil Robles contestó:

—En este presupuesto he atendido a lo que era indiscutiblemente más urgente, que es lo relativo a la defensa nacional. Espero que habrá quedado dictaminado el de Marruecos y colonias, en el que se han introducido algunas modificaciones, bajas en algunos capítulos y aumentos en otros. Estos aumentos se refieren a ciertas fuerzas indígenas que estaban en indudable inferioridad en su retribución.

Otro periodista le preguntó su opinión sobre la situación económica de la oficialidad, y el ministro dijo que una vez atendido lo más urgente, respecto a dar la debida eficiencia a las fuerzas de nuestro Ejército con la adquisición del material necesario, su preocupación mayor en la actualidad era el problema económico de la oficialidad.

—Es este un asunto—agregó—que me propongo dejar satisfactoriamente resuelto en el próximo presupuesto.

LEROUX A SALAMANCA

El jefe del Gobierno, al llegar a la Presidencia, dijo que no tenía noticias de interés que comunicar y que hoy terminaría la labor en su despacho antes de la hora normal, porque marchaba a San Rafael. Mañana se trasladará a Salamanca para asistir al acto que se celebra en aquella población.

LA LEY DE COMUNICACIONES MARITIMAS

En el Congreso se reunió la Comisión de Presupuestos informando favorablemente la ley de comunicaciones marítimas. Después cambiaron impresiones sobre la ley de restricciones.

La subcomisión encargada de examinar el proyecto de Instrucción Pública se dedicó durante la reunión a esta labor. Se han presentado a dicho presupuesto quince votos particulares correspondientes a los representantes de las minorías de Renovación Española, tradicionalista y agrarios.

Esta tarde se ha reunido nuevamente la Comisión, que prolongará sus deliberaciones cuanto sea posible con el fin de poder emitir dictamen el próximo lunes.

ESPAÑA EN GINEBRA

A primera hora de la tarde recibió ayer a los periodistas el ministro del Trabajo y dijo:

—Se ha celebrado en Ginebra la sesión Plenaria de la Conferencia Internacional de

Trabajo aprobándose el convenio sobre la semana de 40 horas que anteriormente la había aprobado la Comisión por 69 votos contra 20.

El lunes comenzará a discutirse el principio de la reducción para aplicarlo a las diversas industrias comprendidas en el proyecto.

El Consejo de la Oficina tenía que nombrar dos representantes para la Conferencia Americana del Trabajo que se celebrará en diciembre y por unanimidad ha acordado que sean los que ostentan la representación de Inglaterra y de España en el Consejo.

Esta es una noticia agradable para nosotros. Este año no ha ido a Ginebra representante obrero español. En anteriores ostentaba la representación uno de la Unión General de Trabajadores y por las circunstancias actuales el ministro del Trabajo no ha creído oportuno enviar representantes de esta entidad.

Había el temor de que, por este motivo, pudiera reproducirse la protesta por la situación en que se encuentra el señor Largo Caballero, pero es lo cierto que en la reunión de la Asamblea no se ha producido ningún incidente, ya que todos han comprendido las razones del Gobierno español para en este año no designar representación obrera.

So la mente el representante socialista francés Mr. Jouhaux hizo una protesta en la Comisión que después no ha reproducido en la conferencia Plenaria y ésto es motivo de satisfacción para todos. Yo pude haber nombrado un representante de otra entidad obrera, pero no me pareció prudente ni oportuno hacerlo.

EL ACTO DE MESTALLA

Según nota facilitada por la Delegación de la Ceda en Cataluña para concurrir al acto organizado para el próximo día 30 en Valencia, en que hablarán los señores Gil Robles y Lucia, se ha organizado una caravana compuesta de 37 autobuses.

Además, se han inscripto doscientos coches particulares. Puede darse por seguro que concurrirán a Valencia el señor Cirea Volta, jefe de Acción Popular catalana; los consejeros señores Jover, Nopell y Torrens; los concejales del Ayuntamiento de Barcelona, y la mayoría de los afiliados a Acción Popular que ostentan cargos de representación.

Hoy en la Plaza de Toros**Presentación del gran espectáculo "Universal"****Harry Flemming, torero**A las cuatro y media de la tarde debutó en la plaza de toros el grandioso espectáculo **UNIVERSAL**, magna organización de **LLAPISERA**, y en la que figuran treinta artistas de fama mundial.

Se trata del espectáculo-cumbre del año, el de mayor presupuesto conocido en España, que cuenta por llenos todas sus actuaciones en cuantas plazas se presenta.

UNIVERSAL constituye la mayor atracción de la temporada, y si el tiempo ayuda, seguramente que irá un gentío a la plaza para presenciar la incomparable actuación de **HARRY FLEMMING** y su sensacional **JAZZ**.

El programa es interesante, nuevo y variado.

¡¡Todos a la plaza de toros esta tarde!!!

Los Cosacos de Zarauztarkoff cantarán esta noche en la Plaza de Easo

Amara se vestirá con sus mejores galas para acoger a la excelente masa coral Cosacos de Zarauztarkoff, que ejecutará en la plaza de Easo, a las diez y media de la noche, un concierto con arreglo al siguiente programa:

1. Festara.—Echegaray.
2. Camino de Petersburgo.—S. Jaroff.
3. Goizeko izarra.—Santesteban.
4. Bateleros del Volga.—S. Jaroff.
5. Ator, mutil.—Guridi.
6. Saratán.—S. Jaroff.
7. Ilumabarria.—Santesteban.
8. Ukrania.—Floresoff.

Las sillas de la Beneficencia empleadas para la velada de boxeo de las doce del mediodía, se emplearán asimismo para este concierto artístico.

Calzoncillos

lo más práctico y nuevo

CARRERAS DE CABALLOS**HIPODROMO DE LASARTE**

Domingo 23 de Junio

PRECIO DE LAS ENTRADAS:

General...	UNA peseta
Tribunas: Caballeros...	CINCO "
Señoras y jóvenes menores de 20 años	TRES "

LICOR Y ELIXIR CHARTREUSE

TARRAGONA

Habanos "EL CREPUSCULO"
FUMAD SUS EXQUISITOS
Londres: 0,90 :: Floras: 0,80

23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Sucesos en España**A consecuencia de un accidente, murieron en Barcelona los tripulantes de un avión civil****El día de ayer nutrió con larguezas la crónica negra en toda España****EN UN PASO A NIVEL**

SUECA.—La Compañía de Ferrocarriles de Silla a Cullera ha suprimido los guardas en los pasos a nivel. Ayer, a las once de la mañana, un tren arrolló a un carro, matando al conductor, José Aparicio Serra.

UN IMPORTANTE INCENDIO

SEVILLA.—A las diez de la mañana se declaró un violento incendio en el palacio que ocupan en la calle de Guzmán el Bueno los señores de Medina Garvey. Parece que el incendio fué producido por un cortocircuito. Se dió aviso urgente al servicio de bomberos, pero mientras éstos llegaban, unos obreros que trabajaban en una casa inmediata dieron comienzo a los primeros trabajos de auxilio y penetrando resueltamente en una habitación inmediata a la capilla del palacio, salvaron numerosos cuadros de gran valor.

El servicio de bomberos acudió rápidamente, pero el automóvil no pudo llegar frente a la misma casa por estar en obras el pavimento y hubo necesidad de hacer un tendido de mangas por las casas colindantes. El fuego había adquirido gran incremento y a poco de declararse, se hundió la techumbre en parte y los cestos destrozaron muebles de gran valor. Ya habían comenzado los bomberos sus trabajos y parecía que comenzaba a arden la azotea de una casa inmediata, cuya casa procedieron a desalojar los bomberos. Del palacio de los señores de Campo Rey se ha podido salvar el ala izquierda, lo que ha permitido que se salvaren valiosísimos cuadros de Lucas Gordiano, Rubens, Andrea del Sarto y otros.

Al lugar del siniestro acudieron las autoridades y fuerzas de orden público que acordonaron los alrededores para facilitar los trabajos de los bomberos.

Las pérdidas son de gran consideración, pero el inmueble y las obras de arte que encerraba, estaban asegurados contra incendios.

UN TRISTE SUENO

SEVILLA.—Hoy ha sido identificado en el Juzgado el cadáver del joven que apareció decapitado hace unos días sobre la vía del tren en las proximidades de la Barqueta. La identificación la hizo Francisco Ruiz Merediz, que ha declarado que el cadáver es el de su hijo Antonio Ruiz Martín, de 20 años, de oficio carpintero. Dice que hace poco tiempo se contagió de una enfermedad de carácter venéreo, y acudió a un consultorio, donde iniciaron la curación y extendieron una receta. Después habló con su padre, dándole cuenta de lo que le ocurría y el padre le dijo que atendiera con sus medios a su curación. El muchacho se marchó de casa y no volvió a saber de él hasta que esta mañana llevó a cabo su identificación. El padre está inconsolable.

TRAGICA CONFUSION

MADRID.—Ayer mañana fué asistido en la Casa de Socorro del Puente de Vallecas, Pedro Grimaldos, de 44 años, domiciliado en la calle de Ramón y Cajal, número 7, de una gravísima intoxicación. Despues de asistido de primera intención fué trasladado al Hospital Provincial. Parece que le produjo la intoxicación el haber ingerido sal de acederas, en lugar de sal de higueras, para purgarse.

DOS MUERTOS EN ACCIDENTE DE AVIACION

BARCELONA.—Comunican de Prat de Llobregat que a última hora de la tarde, cuando efectuaba ejercicios de vuelo sobre el aeródromo una avioneta de aviación civil, el aparato perdió el control de conducción y entró en barrena cuando se hallaba a unos doscientos metros de altura, cayendo verticalmente. Acudieron al lugar del accidente los profesores y alumnos que presenciaban el vuelo, que sacaron de entre los restos del aparato los cuerpos de los tripulantes, a los que apreciaron heridas gravísimas en diferentes partes del cuerpo. Traslados rápidamente al hospital, fallecieron a los pocos momentos de ingresar. Se llaman Francisco Javier Magret Viñals, de 25 años, que pilotaba el avión, y Luis Iglesias, de quien únicamente se sabe hasta ahora que le acompañaba como pasajero. Los jóvenes fallecieron sin poder prestar declaración.

MAESTRO AHOGADO

MIRANDA DE EBRO.—Bañándose en el río, pereció ahogado el maestro nacional don Julio Corral, cuyo cadáver aún no ha sido hallado.

UN SOLDADO MUERTO

EL FERROL.—En Chanteiro tripulaban una embarcación unos jóvenes cuando un fuerte golpe de mar la hizo zozobrar. Para salvar a esos jóvenes se arrojaron al agua el cabo de Artillería del regimiento de Costa número 2, Rosendo Mosquera Requera y el soldado José Juanes Santos. Este último debió chocar contra alguna roca y perdió ahogado.

El cabo y los demás náufragos fueron salvados por otra embarcación que acudió a los disparos hechos por la batería de Sudova, próxima al lugar del suceso.

El soldado muerto contaba 22 años y era natural de Pontevedra.

LA MUJER BESTIA

EL FERROL.—En la parroquia de San Mateo la joven Manuela Díaz Leal apaleó brutalmente a su padre, anciano de 76 años, causándole lesiones en el cuerpo. La causa parece que fué una discusión sobre intereses de familia. La agresora ha sido encarcelada.

UN PROPIETARIO SE AHORCA

ARANJUEZ.—Se ahorró en su domicilio el acaudalado propietario D. Valeriano Carmena, sin que se sepa la causa hasta ahora.

DETENCION DE UN HOMICIDA

HUESCA.—Se ha presentado en la cárcel de ésta Francisco Oros, confesándose autor de la muerte de Mariano Anzano, convencido suyo, a quien agredió por resentimientos y por verse amenazado.

DESPUES DE UN TRAGICO SUENO

BADAJOZ.—La señora Blanco Alcázar, protagonista del trágico suceso ocurrido ayer, fué vista a las nueve de la mañana por las cercanías de la fábrica de luz. Iba acompañada por sus hijos Elena de 6 años, y Francisco y Pepito, de 4 años y cuatro meses respectivamente. Para llevar a cabo sus propósitos, empujó a los dos mayores desde el pretil del canal de la mencionada fábrica adonde previamente los subió, y seguidamente se arrojó ella al río con el pequeño en brazos.

Los barqueros y bañistas y el guardia municipal Francisco Hincha, que se dieron cuenta de que en el río había una mujer que se debatía por salir y gritaba pidiendo socorro, acudieron rápidamente y lograron extraerla con vida, conduciéndola a una de las casetas de baños. Allí, pasado bastante rato, la oyeron clamar por sus tres hijos que había arrojado al río. Entonces salieron precipitadamente para el lugar del suceso y extrajeron a la niña y a Francisco, pero ya estaba desesperado. El pequeño fué encontrado al cabo de hora y media de incesantes trabajos.

Unos periodistas fueron las primeras personas que acudieron al lugar del suceso y ofrecieron su coche para conducir a los ni-

fios a la casa de socorro, en cuyo beneficio establecimiento hicieron los médicos esfuerzos para devolverles la vida, pero que desgraciadamente resultaron inútiles.

La madre fué llevada, como dijimos, al hospital provincial, e ingresó en uno de los departamentos de alienados, pues según todas las apariencias y la impresión de los médicos era víctima de un ataque de enajenación mental.

El marido de doña Josefa, D. Antonio Mateos Carrasco, se encontraba en el Instituto de Segunda Enseñanza en el momento de ocurrir la desgracia, pues deseaba presentar los exámenes de su hija mayor, de los seis que tiene, de 12 años de edad. Un agente de policía fué encargado por el juez de buscar al marido, y le encontró en el Instituto, comunicándole la orden de que se presentara en el Juzgado inmediatamente.

No quiso decirle el motivo de su comparecencia, y el Sr. Mateos se impresionó vivamente, al conocer lo sucedido, y sufrió tal impresión que cayó al suelo desvanecido. Parece que ha manifestado que su señora estaba preocupada hace algún tiempo porque la situación económica de la casa no era según ella tan desahogada como antes de que se produjera la quiebra del comercio que poseían en Campanario, lugar de donde nació.

Sin embargo, tanto el marido como amigos suyos que conocen bien la situación económica de la familia, aseguran que ésta disipa mucho de ser angustioso.

Ha declarado también el señor Mateos Carrasco, que en presencia de un amigo suyo, viajante, llamado Romerales, acordaron que la familia marchara a Campanario con objeto de pasar allí un temporada, pues parece que los abuelos reclamaban a los chicos porque hacía tiempo que no los veían.

Se habla también de la existencia de una carta recibida por el señor Mateo Carrasco, en la que su esposa, que pasaba temporadas en casa de sus padres, se quejaba de la situación, y exponía su temor de que ocurriría una desgracia.

Personas bien enteradas aseguran que doña Josefa padecía alteraciones nerviosas, de ca-

rácter histérico, y apuntan la posibilidad de que tales alteraciones fueran hereditarias.

Nadie se explica—y a esclarecerlo ahora debidamente tiende el Juzgado—cómo una enferma que acababa de ingresar en el hospital bajo los efectos de la alteración nerviosa que hubo de producirle la escena de que fué protagonista, o tal vez presa de un fuerte ataque de locura, pudo ahorcarse en la celda en la que la dejaron sin la debida vigilancia y cuidado. Tanto como el trágico suceso de la muerte de los niños, extraña el epílogo de la tragedia.

UNA DOLOROSA HISTORIA

LOGROÑO.—Continúa detenido Francisco Pedro Torroba (el Mataviejas), padre del niño Eugenio Pedro Pérez, a resultados de lo que pueda deducirse de las heridas que éste presenta en las muñecas y en los tobillos, pues el estado general del pequeño es satisfactorio.

Hemos conversado con Eugenio, y nos ha confesado que, en efecto, era muy malo, ya que llegaba incluso a gastarse el dinero de su padre, por lo que éste le castigaba con alguna frecuencia.

La criatura ha permanecido ya dos meses a disposición del Tribunal Tutelar de Menores; pero el padre, afirmando que le necesitaba para ayudar a la mujer con quien vivía, consiguió que se le devolvieran. El motivo por el que Eugenio ingresó en el Tribunal fueron ciertas raterías que cometía, en unión de otros niños de su edad, en la Plaza de Abastos, de donde sustraían algunos frutos.

El niño ha sido entregado a la hermana política del "Mataviejas", llamada Gabriela Pérez, la cual tiene una hija de once años y recogida otra de tres, hija del mismo "Mataviejas", es decir, hermana de Eugenio.

También hemos hablado con el "Mataviejas", que se muestra muy pesaroso y hace protestas de su inocencia, diciendo que él es un buen padre y que si castigaba frecuentemente a su hijo era por ver si le podía corregir, para que no sea como él ha sido, que hasta hace seis años se ha pasado la vida en la cárcel, pues está fichado como ladrón profesional.

MUERTO POR INSOLACION

LOGROÑO.—Cuando se hallaba segando en el término de Raso, Pedro Martínez Mateo, de diecinueve años, sufrió un ataque de insolación y murió casi instantáneamente.

El termómetro ha marcado hoy 46 grados.

AGRESION A UN TIPOGRAFO

MADRID.—Ayer tarde, al terminar el trabajo en los talleres donde se imprimen los diarios "El Financiero" y "Madrid-Noche", los obreros anuncian colectivamente que no volverán a trabajar en dichos talleres.

Esta actitud no la secundó uno de los obreros, llamado Pablo Rebato, que al salir de la casa fué agredido en la calle de Ibiza por los que se habían despedido, resultando con lesiones de pronóstico reservado, producidas con un objeto contundente.

El herido se presentó en la Casa de Socorro, donde recibió asistencia facultativa.

La Policía ha averiguado que uno de los que componían el grupo agresor es conocido por "El Paletó".

JULIO ABAD

Médico-Homeópata

Medicina general. Enfermedades crónicas. Tratamiento por HEMEOFATIA.

Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6

URBIETA, 47, segundo. Teléfono 12.625.

Carneros de Rioja

Se venden cebados, excelentes. Pueden entregarse ahora o en julio o agosto.

Razón, el Mayordomo de SOMALO, por CENICERO.

Piso económico

soleado, deséase entre Avenida y Amara, todo año. Informes: F. M. Publicitas, Gari-bay, 20, primero.

Se traspasa

en ocasión, tienda de cafés con clientela, tostadores, montados con su instalación de gas, estantería, mostrador y diversos útiles. Dirigirse a San Bartolomé, 11, 1º.

La Estellesa

SOCIEDAD ANONIMA DE AUTOMOVILES

ESTELLA

TARIFAS ESPECIALES REDUCIDAS con el 25, 30 y 37 por ciento de descuento sobre tarifa ordinaria.

Tarjetas de abonos trimestrales.

Informes en todas las Administraciones de la Sociedad.

LA EMPRESA.

Hoy, en las ferias de Amara

es la obsesión dominante comprar caramelos GAYARRE y seguir paseando "p'alante".

FABRICA DE DULCES "GAYARRE"

Easo, 47 Telf. 14.993

Sólo dos pesetas cuesta (y vale 4) la caja de 50 mantecados, y una la bolsa de 1/4 de kilo de exquisitos caramelos.

Malta Natura

Más nutritivo que el café. Menos excitante. Más económico. Exigir NATURA. BOLSA AMARILLA.

LADILLAS-PIOJOS

Adres. Mueren instantáneamente empleando el ACEYTE YNGLES. No mancha. Venta en todas las farmacias.

Casa RODIL

Restaurant de primer orden. Ha refinado su acreditada cocina y modificado los precios. Mariscos. Ternera de Avila. Servicio

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas; pluma ORO, piezas recambios de toda clase de plumas &

especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin similares.

URBIETA 15 (vacíador)

Academia de corte**Y CONFECCION PARISIEN**

Se enseña a cortar y confeccionar toda clase de prendas sastre fantasía y caballero. Método dibujado por las alumnas. Corte muy moderno, no conocido en esta localidad. Se sacan patrones sobre medida. Profesora, señorita San Martín. Usandizaga, 7. 1º izqda.

A. Martiarena

ESTUDIO: "TAXBOL GORI".

ATEGORRIETA :: Teléfono 1-42-27

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Telé. 15.178. San Francisco, 18. 1º derecha

Antonio Linazasoro

Del Hospital Civil y de la Casa de Socorro

MEDICINA INTERNA

Paseo de Ategorrieta, núm. 3

Teléfono 14.179

Garganta, nariz y oido

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

Especialista en la Clínica de San Antonio Peñaflorida, 10.—Dr.

INFORMACION GENERAL

En la madrugada última se intentó robar una avioneta que ha sido adquirida por la Generalidad

Ayer se celebró en Huelva un Consejo de Guerra en el que se pide una pena de muerte

PETICION DE PENA DE MUERTE

HUELVA.—En el Gobierno militar se constituyó esta mañana un Consejo de guerra, para ver y fallar la causa instruida contra el paisano José Carrasco Domínguez, que el 24 de octubre último mató de una puñalada en el corazón al guarda jurado Cristóbal Rodríguez Román. El suceso acaeció en una aldea del Municipio de Isla Cristina.

Todas las declaraciones fueron desfavorables para el procesado.

El fiscal calificó los hechos como constitutivos de un delito de maltrato de obra a la fuerza armada, por ejercer el interfecto funciones de guarda municipal y estar declarado el día de ayer el estado de guerra. Pidió para el procesado la pena de muerte y treinta mil pesetas en concepto de indemnización a los herederos de la víctima, con las acesorías de inhabilitación absoluta en caso de indulto.

El defensor, señor Blasco Garzón, calificó los hechos de homicidio, con la atenuante de embriaguez, y pidió la pena de doce años y un día de prisión. Planteó ante el Consejo la cuestión de incompetencia de la jurisdicción militar, apoyándose en el artículo 93 de la Constitución, que establece que la misma quedará limitada a los delitos típicamente militares.

Aunque la sentencia no se ha hecho pública, la impresión que se tiene es que la dictada está en un todo de acuerdo con la petición fiscal.

FIESTAS MUSULMANAS

TANGER.—Han terminado sin incidentes las fiestas en honor del patrón de los indígenas de Tanger, Buarraquia, con un desfile muy notable de cofradías que, mientras desfilaban, entonaban unos cánticos cuya letrilla enaltece al Islam, exhortando a los musulmanes a que se incorporen a la civilización y trabajen por su progreso.

Esta letra se hallaba prohibida en años anteriores, habiendo sido autorizada en el presente por las autoridades tangerinas considerando que dicho cántico no tiene nada pecaminoso.

El año anterior, al cantar dicha letra estando prohibida, causó la expulsión de varios moros tangerinos. Por este motivo y considerando que dicho castigo fué excesivo, este año se han privado de desfilar algunos indígenas.

EL "ARTABRO" EN MALLORCA

PALMA DE MALLORCA.—A las ocho de la mañana llegó el buque "Artabro", en el cual realizará su viaje al Amazonas la expedición Iglesias. Acompañando a éste han llegado los miembros de la expedición, representantes de la Unión Naval de Levante, inspectores del "Lloyd Bureau" y periodistas. Ha invertido el buque diez horas en la travesía de Valencia a Palma, habiendo realizado un viaje feísimo.

INTENTAN ROBAR UNA AVIONETA

BARCELONA.—A pesar de la reserva que se guarda en la Jefatura de Policía, sabemos que en el aeródromo de Canudas, emplazado en el Prat de Llobregat, y actualmente intervenido por las fuerzas militares, sobre las cuatro de la madrugada última, unos desconocidos penetraron en los hangares de donde sacaron un avión y detrás la avioneta que últimamente adquirió la Generalidad, que cargaron de gasolina y aceite, y dejaron su equipo preparado para emprender viaje. La sorpresa de los sargentos fué grande cuando descubrieron el hecho a la mañana siguiente, comprobando que para que despegara el avión, solamente faltaba ponerlo en marcha. A pesar de ello, no encontraron rastros de los desconocidos. Se cree que alguien deseaba marchar sigilosamente, y llegó, sin duda, retrasado por lo que la fuga y hurto de la avioneta no pudo consumarse.

CONDENA DE UNOS BANDIDOS

BARCELONA.—A las cuatro y media de la tarde continuó la vista ante el Tribunal de Urgencia de la causa contra José Martorell, apodado "El enemigo público número 1", José Serrano Castroviyo y Francisco Morales López.

Comparecieron a declarar gran cantidad de testigos, agentes de Policía, familiares, etcétera.

Terminada la prueba testifical, el fiscal y los letrados defensores de Serrano y Morales elevaron a definitivas sus conclusiones provisionales, y el defensor de Martorell pidió que se imponga a su defendido la pena de dos años y cuatro meses por tenencia ilícita de armas.

Roncal, 19 de junio de 1935.—La Empresa

Se venden

camiones ocasión Stewart, Chevrolet, Bliz coches ocasión Chevrolet Rolls, Peugeot 601 Singer 6 cilindros. Precios económicos, Leoncio Garnier, Miracruz, 9.

HACE FALTA

Oficial de peluquería de señoras, completo. Ofertas con referencias y condiciones a "NIÑAL" a esta Administración.

A las nueve de la noche el Tribunal se reunió para dictar sentencia, que es la siguiente:

Se condena a José Martorell Virgili y a Francisco Morales López, por el delito de intento de robo y homicidio, a la pena de treinta años de prisión, y por el de tenencia ilícita de armas a cuatro años de prisión, y a una indemnización de 20.000 pesetas a la familia del guardia muerto, 5.000 al herido y 3.000 a la joven también herida. Se absuelve libremente al procesado José Serrano Castroviyo.

POR DOBLE ASESINATO

TOLEDO.—Ante el Tribunal de Urgencia se ha visto la causa por asesinato del médico del Toboso don Juan Iniesta y lesiones a su esposa, leditos de los cuales se acusa al chófer Gabriel Sánchez Ortiz. El procesado manifestó que había cometido el crimen por haberle negado su patrón una cantidad que le pedía, a cuenta de otra que le debía.

El fiscal solicitó para Gabriel la pena de 21 años y doce por el de asesinato, apreciándole además los delitos de hurto y tenencia ilícita de armas.

El defensor solicitó se le apreciaran varias atenuantes. Parece que la sentencia es de acuerdo con la petición fiscal.

Los sanjuanes**Fiestas en el Barrio de Gros; organizadas por la sociedad Noiz-Bait**

Para cuando llegue a manos del lector este diario, ya estará toda la barriada de Gros en pie, gracias a la actuación de los gaiteros de Estella, quienes han sido contratados para con sus alegrías dianas despertar al vecindario.

También a hora temprana iremos viendo desfilar los bolaris más desfascados de la provincia, pues como está anunciado, el concurso dará comienzo a las nueve en punto de la mañana y como los mismos saben ya que el bolotoki es nuevo, querrán probar alguna bola antes de dar comienzo al torneo. Este nuevo "bolotoki", bien preparado por los técnicos Mariano Lerchundi, los Guruceaga, etc., servirá para que en igualdad de condiciones, demuestren lo que valen cada uno de los participantes.

Simultáneamente con este concurso, se celebrará también el de toka, juego simpático y en el que podrán tomar parte los concursantes que lo deseen.

El precio de inscripción para los bolas será el de 1'50 por individuo y el de una peseta para la toka. Como se sabe, los premios para ambos concursos son muy importantes, tanto en metálico, así como en trofeos y premios particulares.

A las doce de la mañana se celebrará una gran carrera de bicicletas de niños ocupadas por personas mayores, haciendo el siguiente recorrido: salida calle Pinares, siguiendo por la calle de Trueba, Miracruz y Padre Larroca, cubriendo este itinerario diez veces. Los premios establecidos para esta carrera son al primero 25 pesetas y banda de campeón; al segundo 10 pesetas y regalo y al tercero cinco pesetas y regalo.

A la una se celebrará un gran banquete, al que están invitadas las autoridades.

A las tres, fiesta del árbol de San Juan, con la participación de afamados makildantzaris.

El día 24, festividad de San Juan, a las seis de la mañana, diana por dulzaineros y chistularis.

A las doce del mediodía, se procederá debajo del árbol de San Juan, al reparto de una cantidad determinada de juguetes a los niños, siendo amenizado este acto por la banda de chistularis.

A las seis de la tarde, final del concurso de bolas, clasificación de los mismos y reparto de premios.

A las ocho de la noche, afari-merienda popular en el domicilio social y de diez a las doce de la noche actuará la reconocida banda musical "Los Incansables" de Rentería, que tan grande sabor saben dejar al público.

Durante los dos días de festejos, se lanzarán infinidad de bombas y cohetes.

"MISS ESPAÑA 1935" RECIBIRA ESTA NOCHE EN EL PRINCIPE EL HOMENAJE DE SAN SEBASTIAN**Ayuntamiento de Olazagutia****OBRAS**

Con sujeción al anuncio publicado en el "Boletín Oficial de Navarra", correspondiente al 14 del actual y condiciones que obran de manifiesto en la Secretaría municipal, este Ayuntamiento subastará el día VEINTIOCHO DEL ACTUAL a las ONCE DE LA MAÑANA las obras de reforma y ampliación de su Casa Consistorial, cuyo presupuesto de contrata asciende a la cantidad de CUARENTA Y SEIS MIL DOSCIENTAS NOVENTA Y SIETE PESETAS CON OCHENTA CENTIMOS.

Olazagutia, 17 de junio de 1935. El alcalde, V. Argüelles.

EL EPILOGO DE ASTURIAS**En su rectificación, el fiscal condenó duramente el movimiento revolucionario y a sus dirigentes****Reconocido un error retiró la petición de pena de muerte contra uno de los procesados**

OVIEDO.—Ayer a las once de la mañana continuó la vista del Consejo de guerra por los sucesos de Turón.

Comenzó la rectificación del fiscal. El señor Burgos Bravo, que ha mantenido la acusación, en su rectificación verbal ha hecho un nuevo informe documentado y valiente. Ha condenado el movimiento revolucionario, teniendo duras censuras para sus dirigentes. Dice que la violencia que caracterizó el movimiento culminó en Turón, donde se cometieron una serie de crímenes inútiles. Dedica un recuerdo a las víctimas y dice que jurídicamente el hecho constituye un delito de rebelión militar, dentro del artículo 237 del Código de Justicia militar. Alude a la reciente sentencia del Tribunal de Garantías en el caso de los consejeros de la Generalidad de Cataluña y afirma que se ha sentado jurisprudencia al considerar aquel delito como de rebelión, aunque no se hubiese declarado el estado de guerra. Comenta los informes de las defensas y rechaza sus argumentos. Dice que el Código de Justicia militar no individualiza a los rebeldes.

Rechaza, asimismo, que la acusación se haya basado en el sumario sin tener en cuenta las declaraciones del plenario. Por consiguiente, no hay alteración en las normas de procedimiento, ni errores procesales.

Sigue rabatiendo las alegaciones de las defensas y dice que sólo se apoyan en el miedo insuperable; pero esto no es admisible, porque no puede ser obedecido un bando revolucionario.

En el terreno de la rectificación se refiere en primer lugar al error habido con el procesado José García González, al cual se le confundió con José García Alvarez; por tanto, retira la petición de pena de muerte para el García González y lo incluye en el grupo de procesados para los que se pide la pena de reclusión perpetua. Lo mismo hace con el procesado Jaime Prado Esteve, por no considerarle dirigente del movimiento.

Por último, como en la prueba del plenario se han desvanecido los cargos contra Evelino Díaz Fuentes, Horacio Suárez y Samuel Barras Quirés, retira la acusación que tenía formulada contra éstos.

A continuación empiezan a rectificar las defensas. Ayer lo hicieron los defensores señores Silva, Martínez, Navarro, Martínez Castañón, capitán Fontbellida, Zapico, Aurelio Matilla y Santos Eulalia. Todos ellos han mantenido los puntos de vista expuestos en sus respectivos informes. Por consiguiente, después de rechazar las pruebas de la acusación, mantienen la petición de absolución para sus defendidos.

La sesión se suspendió a las doce y cuarto y se reanudó a las cuatro de la tarde, continuando la rectificación de las defensas. A las cuatro y media de la tarde actúa el señor Moreno Mateos y en el resto de la sesión harán uso de la palabra los tres defensores que aún no lo han hecho. Es seguro que cuando terminen las rectificaciones el presidente haga la pregunta formularia a los procesados, de si tienen algo que alegar, y es muy probable que la mayor parte de los procesados, sobre todos más importantes, hagan uso de la palabra para manifestar que son inocentes. Es muy probable, también, que no todos los procesados tengan tiempo de intervenir, por lo cual continuará la vista el domingo. La reunión del domingo durará una hora o dos, y a renglón seguido se constituirá el tribunal de deliberación, permaneciendo reunidos seguramente todo el domingo, y la sentencia no se conocerá hasta el lunes por la mañana.

Sabemos que los defensores han recibido un telegrama dirigido a todos ellos y fechado en una población francesa, Yssy les Moulineaux, concebido en los siguientes términos:

"Inmensa asamblea popular española acuerda suplicar defensores apliquen últimas energías salvar vidas encartados."

Se trata de un despacho de los emigrados españoles, especialmente revolucionarios asturianos, que se encuentran en Francia.

La Roncalesa, S. A. (RONCAL)

Por dificultades surgidas en la implantación del servicio de Uztarroz a Sangüesa y viceversa, se hace saber que solamente se hará por Javier, el servicio del correo; continuando por Liédena, el que sale por la mañana de Uztarroz.

Este servicio se hará en esta forma desde el día 23 del actual por la mañana.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

— SAN MARTÍN, 29, cuarto izquierdo —

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS

ALAMEDA, 6, 1.^o :: Teléfono 4-29-29

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades de la piel y vías urinarias Rayos X. Consulta 3 a 6. PRIM, 23. Tel. 10167

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 10-8-73

Teatro Principal

Hoy, a las 5'15, 7'15 y 10'30 GRAN EXITO DE RISA

"EL CAPITAN ODIA EL MAR"

por JOHN GILBERT y VICTOR MAC LAGLEN

23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

CENTROS OFICIALES

Hoy por la tarde se celebrará en la plaza de la Constitución la fiesta tradicional del árbol de San Juan

Los niños de la Misericordia y de las escuelas municipales serán obsequiados con una función de circo

AYUNTAMIENTO

Atenciones a la Beneficencia

El alcalde, señor Martínez de Ubago, recibió ayer un escrito de la Junta de Beneficencia, detallándole los donativos y obsequios recibidos en favor de los acogidos en el Asilo de Zorroaga.

Uno de los donativos, de novecientas pesetas, procedente de la testamentaría del fallecido don Joaquín Pavia. Además, este señor dejó testado que la casa de su propiedad, situada en la calle de San Marcial, frente al edificio del Teléfono Urbano, sirva para que en ella se instalen los matrimonios de edad que se encuentren asilados por falta de recursos. Este precepto testamentario trata de resolverlo la Alcaldía y la Junta de Beneficencia, con objeto de ver la posibilidad de que sea cumplido estrictamente. Esta donación tan simpática, ha merecido todo género de elogios del alcalde, porque supone que aquellos matrimonios ancianos que por hallarse sin recursos, se encuentran asilados y distanciados en la edad en que más necesario es el cariño mutuo, puedan vivir en su casita con la ilusión de su hogar prolongado.

Don Miguel López Elzo, entregó mil ochocientas quince pesetas, legado de su finada madre, doña Concepción Elzo y Legorburu.

Dona Petra Gurruchaga, 762 pesetas, cumpliendo la voluntad de don Juan Sotelo, que falleció en el hospital.

También se han recibido para la Beneficencia, un lote de juguetes y tabaco, de los Sucesores de Muñoz, y varias cajas de pescado, de doña Gregoria Gurruchaga, doña Manuela Albistur y don Isidro Zufiaurre, y varias cajas de ensaimadas de "La Mallorquina".

También nos dió cuenta el alcalde de que el gremio de bares hizo una visita al asilo de Zorroaga, obsequiando a los asilados con una espléndida comida y con merienda por la tarde a los niños.

La Sociedad "Guk Ere Naidegu", el domingo día 30, obsequiará a los asilados con donativos en especie. La orquesta "Young Player's" y los "Cosacos de Zarautzarkoff" darán un concierto para completar la fiesta.

El señor Martínez de Ubago, en nombre del Ayuntamiento, de la ciudad y de la Junta de Beneficencia, agradeció estas atenciones, esperando que sirvan de estímulo a todos los donostiarras.

Una invitación

La popular Sociedad de Amara "Donostiberry", ha invitado a la Alcaldía al banquete que a la una de la tarde de hoy, se celebrará, como todos los años, en el domicilio social, con motivo de los festejos sanjuaneros.

Visitas de cumpleaños

El alcalde recibió por la mañana numerosas visitas en su despacho, entre ellas la del Cónsul de Italia y el canciller, para cumplimentarle y darle cuenta de que ha venido a posesionarse del Consulado en esta ciudad, que antes radicaba en Bilbao.

Eso mismo se visitaron con el mismo objeto al gobernador civil, señor Muga.

También le saludó, para saludarle, el teniente coronel de Ingenieros, señor Vallespin.

La fiesta del árbol de San Juan

Hoy, domingo, víspera de la festividad de San Juan, se celebrará a las seis y media de la tarde, en la plaza de la Constitución, la fiesta del árbol, que será amenizada por la Banda Municipal, la cual ejecutará la clásica marcha de San Juan.

Luego habrá un aurrekuse infantil, "ariñariñ" y a la "kinkirriñera", que se bailará alrededor del árbol, en cuya base se simulará la hoguera.

La Banda Municipal ejecutará la última obra del ilustre maestro Guridi, titulada "Cuadros Vascos" (Euzko Indiak).

Los "makildantzaris" que dirige el maestro Pujana, harán una exhibición de danzas típicas del país.

Terminará el acto con un desfile de los participantes, a los acordes de la "Marcha de San Juan".

Un simpático rasgo del "Americain Cirque" :::

Don Luis Corzana, empresario del "Americain Cirque", instalado en Amara, visitó al alcalde para comunicarle que había organizado un festival en obsequio de los niños de la Beneficencia, al que también asistirán los niños de las escuelas municipales, haciendo para ello una selección entre los más aplicados.

El señor Corzana les obsequiará, además, con regalos diversos.

El alcalde agradeció extraordinariamente esta atención. El festival se celebrará el día 27, a las cuatro de la tarde.

Visita de escolares

Ayer visitaron nuestra ciudad varios niños de las escuelas nacionales de Zarauz,

acompañados de los profesores don Ponciano Valdellón y don Luis Pérez.

El alcalde, que había recibido una comunicación de su colega de aquella villa anunciándole la excursión, dió toda suerte de facilidades a los escolares para que visitaran San Telmo, el Palacio de Miramar y el Parque Cristina-enea.

Los escolares pasaron una deliciosa tarde en San Sebastián.

Por mediación del doctor Decreff y del comisario de los Exploradores de España, se ha enviado una comunicación a la Alcaldía, manifestando que un grupo de exploradores ingleses desea visitar San Sebastián e interesando se les autorice para acampar en un lugar próximo a la población.

El alcalde, señor Martínez de Ubago, ha prometido conceder toda clase de facilidades a estos exploradores, proporcionándoles un buen lugar para establecer su campamento. Probablemente acamparán en el monte Urgull.

DIPUTACION

Visitas

Al acudir a mediodía de ayer a la Diputación, nos recibió el vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Andonaegui, quien nos manifestó que había recibido la visita del alcalde de Pasajes de San Pedro, que acudió a saludarle en nombre del presidente de la Diputación de Logroño.

También el cónsul de Italia en nuestra ciudad, marqués Di Paterno di Sessa, a quien acompañaba el canciller, para cumplimentarle al ser trasladado el Consulado general de Italia establecido en Bilbao a nuestra ciudad, habiéndose instalado en la capital de Vizcaya el viceconsulado que estaba en San Sebastián.

Oposiciones a Secretarios de Ayuntamiento :: :: ::

Nota de la Diputación:

"En los ejercicios de oposición, que se están celebrando en Madrid, para el ingreso en el Cuerpo de Secretarios de Ayuntamientos de segunda categoría, el viernes fueron examinados 78 y aprobados 10. Estaban convocados para ayer los opositores comprendidos entre los números 3.376 al 3.500".

GOBIERNO CIVIL

Envío de fuerzas

El gobernador se ha dirigido a la Dirección General de Seguridad, solicitando el envío de más agentes de Policía y guardias de Asalto, con objeto de aumentar la plantilla de la fuerza durante la temporada de verano.

Una felicitación

Nos dijo el gobernador, que doña Concepción Cuadra, viuda de Arcos, en su nombre y en el de otras señoras, le había felicitado por la perfecta actuación de las fuerzas de Asalto durante el desfile de la procesión del Corpus.

Imposición de multas

El gobernador ha impuesto sendas multas de 25 pesetas, a tres feriantes de Amara, porque en sus barracas, so pretexto de unas rifas, se explotaban juegos ilícitos.

Hay que educar a algunos niños

Una señora denunció que hay algunos chiquillos que se dedican a matar golondrinas utilizando "tiragomas".

Para impedir que se cometan estos actos de ineducación y carencia de sentimientos, se han dado órdenes a los agentes para que sancionen a los padres de los chiquillos que se conduzcan de tan censurable manera.

Traslado de un detenido

El detenido Luis Alaya Segura, que según se dijo estaba comprometido en los últimos atracos cometidos en Zaragoza, ha sido conducido a aquella capital, a disposición del gobernador, que lo reclamaba.

Restaurant "Toki - Alai"

Fermín Calbetón, 35
Teléfono 10-0-82

Entremeses "Toki-Alai"
Paella Valenciana
Langosta con mahonesa
Menestra de cordero
Pollo asado con ensalada
Postres:
Helado, Vainilla y frutas

Cubierto 6 pesetas

Excelente servicio de bar, vinos y licores de las mejores marcas. Cerveza fresca por vasitos.

**95 céntimos
nada más cuesta
esta nueva pastilla
de Jabón Richelet**



Es un tipo nuevo de pastilla económica, creado por el Laboratorio Richelet para que todo el mundo pueda ensayar este magnífico jabón indispensable para la higiene, el embellecimiento y la preservación curativa de la piel. Cuando usted vea que desaparecen eritemas, granitos, irritaciones, rojeces, el brillo grasiendo y la exudación sudorosa de la epidermis, se decidirá a usar, sin dudar un momento, la pastilla grande que sigue vendiéndose al precio de 1,80.

EN
PERFUMERIAS,
DROGUERIAS,
FARMACIAS
Y BAZARES

**JABON
RICHÉLET**
LABORATORIO RICHÉLET
San Bartolomé, 30 y 32-San Sebastián



"Sigue vendiéndose el frasco tamaño grande a Pesetas 7,80 timbre aparte"



Santoral

Domingo, 23 de Junio.—Santos Juan, Félix, Agripina, Cenón, Menas y Ediltrudis.

Lunes 24.—Santos, Eroles, Farnacio, Fermín, Firmo, Ciriaco, Longinos y Agoardo.

Viajes

De Irún se trasladó a Pamplona la profesora de aquel Instituto señorita Concha Zuasti.

—De nuestra ciudad, la señorita Rosa Iraizoz.

—De la capital de Navarra llegó el oficial de Infantería don Carlos Rich.

LADY, terminada su reforma, expone las últimas novedades en bolsos, sweater, camisería, etc. Easo, 1 (frente al Hotel de Londres).

—Llegó a Zarauz don Manuel Gómez Roldán; a nuestra ciudad, doña Rosario Goicoechea.

—De Pamplona marcharon a Eibar las encantadoras señoritas Celia y Magdalena Egócheaga.

—Marchó a Bilbao don Santos Cuevas.

Letras de luto

A las diez y media de la mañana de ayer se celebraron en la iglesia parroquial del Buen Pastor los funerales por el alma de don Valentín Echeverría Izaguirre, que dejó de existir a los cuarenta y ocho años, y cuyo cadáver fué conducido el viernes a su última morada en el cementerio de Polloe.

Reiteramos a la familia doliente nuestra condolencia.

—A las once menos cuarto de la mañana de ayer se celebraron en la iglesia parroquial de Santa María los funerales por el alma de la bondadosa señora doña Josefa María Michelen, viuda de don José Martín Michelen, que falleció el viernes a la avanzada edad de ochenta y un años.

A continuación fué conducido el cadáver a su última morada en el cementerio de Polloe, constituyendo el acto una imponente manifestación de duelo.

A sus atribulados hijos don Gregorio, doña María y don Esteban, hijos políticos don Toribio Calamendí y doña Josefina Ansá expresamos nuestra condolencia, extensiva a los demás deudos de la finada.

TELEFONOS DE "LA VOZ"
Administración y Talleres ... 10-0-24
Dirección y Redacción 10-9-39

PLAZA DE TOROS DE TOLOSA

FIESTAS DE SAN JUAN

Hoy, domingo, 23, y mañana, lunes, 24, a las cuatro y media tarde.
DOS GRANDES NOVILLADAS a beneficio de la Casa de Misericordia y Asilos

HOY, DOMINGO

Cuatro novillos-toros de Cobaleda (antes Villar), de Salamanca, para los afamados diestros

MAÑANA, LUNES

Cuatro novillos-toros de Cobaleda (antes Villar), de Salamanca, para los destacados diestros

**VENTURITA
y CHALMETA**

con sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros.

PRECIOS POPULARES.—Las localidades están a la venta en el Café «Choko», de San Sebastián, y en el estanco de la calle Rondilla, de Tolosa.

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

23 de Junio

¿Un precursor del nacionalismo vasco?

EL CONDE DE ZUMALACARREGUI



En la sacristía de la iglesia parroquial de Ormaiztegui existe este retrato de Zumalacarregui, pintado por el notabilísimo retratista Hombrados Oñati, que—como en otras obras suyas—ha puesto de manifiesto su arte y su acierto.

El día 29 de diciembre de 1788, nació en Ormaiztegui don Tomás de Zumalacarregui y de Imaz, hijo de un acaudalado propietario y escribano real. Aunque nació en los días de los Enciclopedistas, que repercutieron en Guipúzcoa entre los aristócratas en los famosos "Caballeritos de Azcoitia", generalmente cuando se es hijo de un escribano real que atesora peluconas de oro, y con más motivo que hoy, hace ya un siglo, hasta el jugo gástrico es de orgullosa altivez, enemiga de toda democracia. Esta fue la causa de que don Tomás de Zumalacarregui y de Imaz cuando llegó a ser hombre fuera un bravo defensor del monarquismo absolutista. Lo que no es obstáculo para que aliora, con motivo de cumplirse mañana el centenario de su muerte, aunque seamos de ideas completamente opuestas, hagamos justicia al adversario leal y gran militar guipuzcoano, quien llegó con su pericia y valor a ser admirado por propios y extraños.

Quiso su padre dedicar a Tomás al manejo de la pluma, pero al muchacho no le agradaban tan pacíficos menesteres. Su temperamento pedía luchar, y al estallar la guerra de la Independencia se fué hasta la inmortal Zaragoza, que estaba sitiada por los soldados franceses, e ingresó en un batallón de voluntarios como soldado distinguido. Después de batirse en los campos de Tudela, volvió nuevamente a Zaragoza, figurando entre los defensores del segundo sitio; pero durante una salida fué hecho prisionero, teniendo la fortuna, más tarde, de poder evadirse.

El célebre guerrillero Gaspar de Jáuregui le hizo su ayudante y secretario. Ascendido a subteniente en 1810 y destinado al primer regimiento de Guipúzcoa, tomó parte en varios hechos de guerra. En 1812 era capitán, y al terminar la guerra de la Independencia fué archivero en la Capitanía General de las Provincias Vascas.

* * *

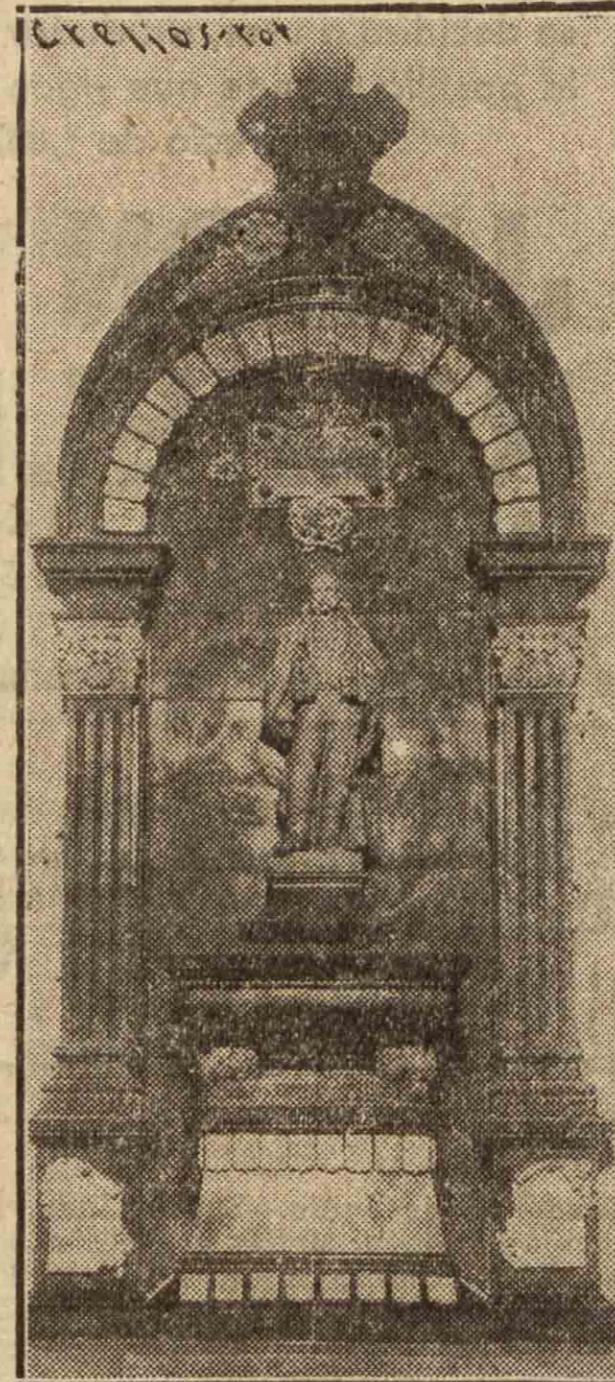
Viene la segunda etapa de la vida militar de Zumalacarregui. En ella empieza a luchar contra las ideas democráticas. Al levantarse en armas el general marqués de Moncayo contra el Gobierno constitucional, el "ormaizteguitarr" quedó separado del servicio a causa de sus ideas absolutistas. En 1822 se unió al general sublevado y mandó el segundo batallón de la división realista de Navarra, derrotando varias veces a las tropas gubernamentales y haciendo gran número de prisioneros. Al ser derrotado el marqués de Moncayo, con su batallón protegió la retirada de las tropas realistas. Lucha más tarde bajo el mando de Santos Ladón de Cegama y en Villalba contribuye a la derrota del célebre Chapalangarra, jefe de los constitucionales, para luego poner en fuga al general San Miguel y tomar parte en el bloqueo de Lérida.

En 1829, el rey Fernando VII le nombró coronel, dándole el mando del regimiento de voluntarios de Gerona, de garnición en Madrid. Ejerce en el Ferrol el cargo de gobernador político-militar y consigue acabar con el bandolerismo que infestaba aquellos alrededores. Luego, a causa de su intransigencia con los liberales, que llegaron a ser los favoritos de la corte, fué destituido del mando y se retiró a Pamplona.

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritismo y obesidad. Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y casino. Habitaciones para todas las fortunas.

Se inició un levantamiento carlista en 1833. Zumalacarregui se presentó en el pueblo navarro de Huarte-Araquil al coronel Iturrealde. La incorporación de Zumalacarregui a sus filas, fué acogida con gran júbilo en el ejército absolutista. Una Junta de jefes y oficiales, celebrada en Estella, le otorgó el mando en jefe, nombrándole comandante general de Navarra. Y entonces fué cuando desplegó su gran táctica militar y espíritu organizador logrando, en el término de pocos meses, reunir varios cuerpos de ejército. Por Elizondo, cautelosamente, entró en España con toda clase de prevenciones, don Carlos María de Borbón, que aspiraba a ocupar el trono de San Fernando. Al ver ante sí a Zumalacarregui, respiró más tranquilo, y, no pudiendo contenerse, el Borbón abrazó al guipuzcoano. Como prueba de su agrado, le nombró mariscal de campo. Zumalacarregui se creció y sus triunfos militares se multiplicaron, derrotando a generales tan aguerridos como Oraá, Carratalá, Córdoba, Aldama, Jáuregui y al propio Espartero.

Zumalacarregui no era partidario de poner sitio a Bilbao. Pero aun contra su voluntad, obedeció las órdenes de don Carlos, y allí fué con sus catorce batallones y bastante material de guerra. Sabido es que, cuando se hallaba examinando la plaza des-



Panteón que en Cegama contiene los restos del general Zumalacarregui.
(Foto Ojanguren.)

de el balcón de una casa de Begoña, la bala de un fusil fué a incrustarse en su pierna derecha. Conducido seguidamente, por su voluntad, a la villa de Cegama, se puso para su curación, en manos del curandero "Petriquillo", en cuya habilidad tenía confianza el herido. "Petriquillo" se empeñó en extraerle la bala, y logró extraerla. Pero lo hizo con tan poca habilidad y limpieza, que sobrevino la inflamación de la herida, y con ella la muerte de Tomás de Zumalacarregui y de Imaz, el día de San Juan Bautista del año 1835, por lo que mañana se cumplirá el primer centenario de la desaparición de aquel gran absolutista, que dejó el mundo de los vivos cuando tenía 47 años de edad, y al que don Carlos nombrara capitán general y que obtuvo los títulos de duque de la Victoria y conde de Zumalacarregui, habiendo empezado su carrera como modesto soldado de primera en la patriótica defensa de Zaragoza contra un ejército invasor.

En la iglesia de Cegama tiene Zumalacarregui un monumento, obra del gran escultor Francisco Font, que fué inaugurado el 23 de diciembre de 1886.

En su notable libro "Ensayos Euskarianos" que acaba de publicar el concienciado escritor Justo Gárate, habla de un folleto titulado "Provincias Vascongadas. Fuer de Guipúzcoa", escrito por "Un español guipuzcoano", en 1836, y que dice tener la firma V. F. 721 en la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya. Sin duda, del citado folleto son estos párrafos que copia en su citado libro: "...recordamos haber oido fuer- ra de España que en vida de Zumalacarre-

LOS REVOLUCIONARIOS DE AYER

Fases de la República

—Pero usted no era un terrible revolucionario?

La pregunta, en realidad exclamación de asombro ante una templanza inesperada, si fácil de explicar siempre, difícil de comprender hoy entre tantas exaltaciones y tanto desquiciamiento, me la dirigen esos observadores de la revolución, espíritus atormentados por perennes inquietudes, que no aciertan a separar, ni siquiera a diferenciar, el sentimiento republicano de la idea revolucionaria.

A quienes, curiosos o asombrados, me interrogan, puedo asegurarles que terrible no he sido nunca. Ni áspero ni duro de genio, ¿cómo habría yo de causar terror? ¿Cómo, si ni un solo día he dejado de imponer de Nuestra Señora la República, que libre a España de la barbarie terrorista? Sin avanzar apenas en la Historia, es decir, apenas sin retroceder, la Francia de 1793, con la guillotina al servicio de la ferocidad de Robespierre, y la Rusia de 1917, con el marxismo hecho roja tiranía por Lenin, nos ofrecen la enseñanza—nuestra razón y nuestra sensibilidad no la han menester—, de que el terrorismo en el gobierno de los pueblos o en los procedimientos revolucionarios atropella los derechos del hombre, anula la conciencia individual y colectiva, niega la condición humana, y es, en fin, y por todo ello, monstruoso agravio al liberalismo, a la democracia y a la civilización.

Revolucionario si lo fui. Cuando era oportunuo serlo. Cuando se hacía indispensable el cambio de las instituciones del país, la mudanza en el estado y gobierno de las cosas, para que el pueblo español dejase de estar oprimido y España llegase a ser una gran Democracia. Pero instaurada la República, el revolucionario de ayer, si con sinceridad y desinterés ama al régimen democrático, por fuerza ha de convertirse en conservador. Porque ya nada tiene el republicano que cambiar, y lo que debiera importarle, y a mí me importa, es la permanencia de las instituciones, crear en torno a ellas intereses que las afiance, defenderlas con entusiasmo, y lograr, conservándolas a lo largo del tiempo, que un día sean seculares. Si tanta ilusión pusimos en la República, si tanto hubimos de desecharla, si tantos esfuerzos y sacrificios nos costó conseguirla, ¿cómo no ser conservadores de ella?

Los revolucionarios en la monarquía no éramos afectos al régimen. Le defestábamos, y nuestros afanes se empleaban en socavarlo para producir el derrumbamiento. Por eso cuando ahora oímos hablar de complotos, de conjuras, de organizaciones revolucionarias y ropósitos sediciosos, pensamos en los enemigos de la República.

Y, sin embargo, no pocos que se llaman republicanos se abrasan hoy en la peligrosa fiebre revolucionaria. Pero es porque desconocen los matices, ignoran los métodos evolutivos, y creen que sólo por la violencia pueden lograr el predominio de la política que propongan. De nada les ha servido a esos espíritus insensibles el alto

ejemplo de civildad con que el pueblo español produjo el asombro del Mundo civilizado en la honda e incruenta revolución de 1931. No se enteraron entonces, y siguen sin enterarse, de que todas las ideas y todas las doctrinas caben en una Democracia, y de que para triunfar en ella las más audaces como las menos atrevidas, basta la fuerza de la opinión pública. Deber del verdadero democrata es no rebelarse contra esa fuerza y acatar el mandato de esa opinión; y entre tanto es consultada y se manifiesta, aceptar sin inquietudes, como cosa natural los avances y retrocesos de la política en el juego pacífico de los partidos; la elevación y el descenso de hombres y programas de gobierno en las agitaciones de la ciudadanía; el flujo y refluxo de las mareas populares en las aguas vivas—anhelos, demandas, protestas, esperanzas, desengaños, vibraciones, decaimientos—, de ese palpitante mar que es la nación, muchas veces embravecido por el huracán de las pasiones.

Se me dirá que la actitud de los perturbadores del régimen obedece al desacuerdo de una política que no supo establecer el indispensable equilibrio entre los intereses opuestos, y que por herir unos, defraudar otros y dejar todos insatisfechos, ha dividido a los españoles en dos grandes grupos: el de los decepcionados y el de los agravados. Pero sobre esta pretendida justificación está la bondad del régimen democrático hoy establecido en España y el amor y el respeto que a los verdaderos republicanos nos merece.

La realidad es otra, y a ella hemos de estar atentos los entusiastas del régimen. Como en 1873, la reacción y la demagogia se hacen sediciosas, con el propósito de clavar sus garras en la República y destrozirla.

A nosotros, los revolucionarios de ayer, nos corresponde defenderla y salvarla. Porque nosotros, que la trajimos, debemos ser sus conservadores. Aunque no sea más que para no perder la categoría de ciudadanos de una República, título que tanto codiciábamos y que con esfuerzo y sacrificio conseguimos. Y para sostener una Democracia que si ningún bien nos ha dado todavía, nos ofrece, en cambio, todas las posibilidades. Hasta esa tan rara, tan insólita que más parece ilusión irrealizable, del gobierno de los mejores.

Joaquín AZNAR.

Han sido suspendidos los actos en memoria de Zumalacarregui

El gobernador civil nos comunicó anoche, por teléfono, que habiendo leído en la Prensa local el anuncio de la celebración hoy, día 23, en Cegama de un acto tradicionalista en memoria de Zumalacarregui, tenía que hacer constar, con el fin de evitar desplazamientos y gastos que resultarían inútiles, que dicho acto lo prohibió hace seis días y que reiteró la prohibición el viernes último.



Casa de Ormaiztegui donde murió el general Zumalacarregui

(Foto Ojanguren.)

gui se intentó que este caudillo, digno de mejor causa, prohijase la idea de formar un Estado independiente con Navarra y las Provincias Vascongadas. Esto oímos decir y nos pareció entonces y aún nos parece todavía, tal vez equivocadamente, que no carece absolutamente de fundamento. (Un Español Guipuzcoano).

Se vé que Sabino de Arana tuvo varios precursores en las ideas separatistas. Ya el propio Gárate nos lo recuerda al hablar del general liberal Sarsfield, muerto en Pamplona por la independencia de Navarra; el folleto de Allendesalazar "Viva Navarra" con tendencia separatista, publicado en 1873, y el "deseo" del general Joaquín Elio, quien en 1839 pedía de Navarra quedara independiente...

El progreso, cuando suprime las fronteras, abrirá el cauce natural a la vida y a las libertades de los hombres y de los pueblos.

Pedro SARASQUETA.

Informes directos al arrendatario en el establecimiento balneario que dispone de todos los modernos elementos balnoterápicos. Cascada única para inhalaciones. Los más excelentes artistas han restablecido aquí sus facultades vocales.

TERMAS PALLARES

ALHAMA DE ARAGON

DURANTE LOS MESES DE JUNIO Y JULIO LOS PRECIOS DE PENSION SUFRIRAN UN DESCUENTO DEL DIEZ AL VEINTE POR CIENTO

23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Información de Navarra

La Caja de Ahorros inaugura en Fuenterrabía el edificio-colonia escolar

(POR TELEFONO)

Pamplona, 23.
LAS COLONIAS ESCOLARES DE NAVARRA
La Caja de Ahorros Provincial de Navarra, que tanto celo pone en la instalación de colonias escolares tanto en la montaña como en las playas vascas, anuncia que en la próxima semana se procederá a la inauguración oficial del edificio que para esta atención ha construido en Fuenterrabía, con ayuda económica de la Diputación y de otras entidades oficiales y particulares, y cuyo coste ha sido de más de un millón de pesetas.

Al acto inaugural han sido invitados el ministro de Industria, señor Aizpún, las autoridades de las provincias vascas y de Navarra y las Cajas de Ahorro de dichas provincias.

La primera colonia escolar navarra que se instalará en el edificio de Fuenterrabía estará formada por 120 niños y niñas y llegará el martes próximo.

IZQUIERDA REPUBLICANA

El lunes próximo y en los locales de Izquierda Republicana, celebrarán asamblea provincial los concejales republicanos y socialistas de elección popular que fueron destituidos y los que siguen actuando, para tratar de los acuerdos adoptados en la asamblea nacional y ver si procede adoptar otros.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil facilitó ayer a los periodistas las siguientes noticias:

El jefe del Gobierno le había enviado cien pesetas para la madre del joven Julio Pellicer, que hace pocos días resultó muerto al ser atropellado por una camioneta del cuerpo de guardias de Asalto.

Sigue enviando circulando a los Ayuntamientos para la suscripción popular con objeto de regalar una bandera a la Guardia Civil y otra al Cuarto de Seguridad.

LA CARRERA CICLISTA DEL DÍA DE SAN FERMÍN

Hay gran expectación para la prueba ciclista que se correrá el día de San Fermín. La Unión Ciclista ha recibido importantes donativos del Gobierno, Diputación y Ayuntamiento. Están ya inscritos muchos ases nacionales y extranjeros, contándose con la cooperación de los hermanos Deloor. También se gestiona que tome parte en esta prueba el equipo que representa a España, correrá la Vueltta a Francia.

EL LLAMADO "DÍA DE LA PATRIA"

Parce segura la celebración del llamado "Día de la Patria", al cual han de asistir los nacionalistas de las Provincias Vascongadas y Navarra, acto que fué suspendido el día 16. Vendrán varios trenes especiales y 300 autobuses. Se han recibido adhesiones de la Unión democrática de Cataluña, Estudiantes Vascos residentes en Lieja, Asociación Nacionalista de Rosario, de Santa Fé, Acción Nacionalista Vasca de Buenos Aires y otras entidades nacionalistas de Burgos, Santiago de Compostela, etc.

UNA DETENCIÓN

En Tudela la Guardia civil, a requerimiento telefónico del gobernador de Zaragoza, detuvo a Pedro Simorra, de 22 años, natural de Zaragoza, supuesto autor de un atraco cometido en dicha capital a primeros del último mes de mayo.

ALCALDIA

El alcalde de Pamplona dijo ayer a los informadores de Prensa, que había recibido un giro de 20.000 pesetas de Madrid, para las atenciones del paro forzoso.

UN AHOGADO

Comunican de Marcilla que cuando se bañaba en el río Aragón el vecino Angel Torrens, de 33 años, pereció ahogado.

"MISS ESPAÑA 1935" ANTES DE PARTIR A LONDRES, ACUDIRÁ A LA FUNCION DE HOY, NOCHE, EN EL TEATRO PRINCIPE



Instalado

en la Feria de Amara

HOY, GRANDIOSAS FUNCIONES DE CIRCO
Especial, a las 4'30. Moda, 7'30. Doble, 10'45

10 NOVEDADES AMERICANAS
CICLISTAS EXCENTRICOS**OSOS**

CABALLOS INGLESES
3 FORMIDABLES TROUPES
y los famosos clowns

Hermanos DIAZ
Mañana funciones a las 4'30, 7'30 y 10'45

Balneario de Urberuaga de Ubilla

Marquina (Vizcaya)
Entre San Sebastián y Bilbao
AGUAS TERMALES NITROGENADAS
BICARBONATADAS RADIOACTIVAS

Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades crónicas de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc. Instalación hidrológica completa.

Del 1º de Julio al 30 de Septiembre.

CALORES

¿Dónde?... En Isabel la Católica, 11. Vino extra. El bar que se distingue por sus precios económicos.

Fin de las Hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bullo, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los henniados en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud, como eran antes de estar henniados. Si queréis, pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA únicamente el próximo JUEVES, día 27 del corriente. En BILBAO el día 26 en el HOTEL MARÓN (Correo, 23), en VITORIA el día 28 en el HOTEL FRANCIA y en PAMPLONA el día 29 en el nuevo HOTEL MAISONAVE. **ESPECIALIDAD** en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

Talleres y despacho en Barcelona: UNION 13. "CASA TORRENT"

TEATRO PRINCIPE

Hoy, tres grandes funciones
Despedida de la Compañía de Revistas
DEL RUZAFÁ DE VALENCIA

A las cuatro:

"La de los ojos en blanco"

La Revista cumbre del maestro ALONSO

A las siete menos cuarto y diez y media

"LAS FALDAS"

Deliciosa obra del maestro ROSILBO

PEPITA HUERTA, CONCHITA PAEZ y ANGELITA NAVALÓN

CON TODA LA COMPAÑÍA

A las cuatro tarde y diez y media noche, Butaca, cuatro pesetas.

A las siete menos cuarto, cinco pesetas.

"MISS ESPAÑA 1935" ASISTIRÁ A LA FUNCION DE LAS DIEZ Y MEDIA

Salón Miramar

A las 5 1/4, 7 1/4 y 10 1/2

KATE VON NAGY y LUCIEN BAROUX
en "EL ENCANTO DE UNA NOCHE"

Superfilm en francés

Por la noche, PROGRAMA DOBLE

Petit Casino

A las CUATRO, SESIÓN INFANTIL

Butaca: una peseta

A las 5 1/4, 7 1/4 y 10 1/2

"RADIO - DESFILE 1935"

Es una bella revista

Teatro Trueba

A las 4 3/4, 7 y 10 1/2

"BURKE EL TEMIBLE"
y "SE ACABÓ LA FIESTA"

Un gran programa doble en todas

las sesiones

Teatro Bellas Artes

A las 4 1/4, 7 y 10 1/2

"LA PEQUEÑA DORRIT"
y "LA FAMILIA LO DESEA"

Dos grandes films por el precio

habitual de uno

**Mañana, LUNES y pasado, MARTES
DOS ÚLTIMOS DIAS!!****casa Ciprián**

de los artículos adquiridos para esta VENTA EXTRAORDINARIA, cuya cifra de venta ha sobrepasado a todo cálculo

Lo poco que nos queda**A cualquier precio****Mañana, LUNES y pasado, MARTES!!**

Apresúrese estos DOS ÚLTIMOS DIAS y comprará tira'o en

CASA CIPRIAN
LEGAZPI, 1**Tejidos - Camisería - Confecciones - Medias****INSTALACIONES ELECTRICAS MODERNAS**

Interiores y exteriores de edificios. - Comercios. - Industrias. - Deportes, etc. Garibay, 8. - Teléfono 1-28-20. - SAN SEBASTIAN

La vida en Vizcaya

También en Bilbao va a celebrarse un homenaje a Lope de Vega

(POR TELEFONO)

Bilbao, 23.

ASCENSORES PUBLICOS

Ayer, a las seis de la tarde, y con asistencia de las autoridades y otras personalidades, fué inaugurado el servicio de ascensores públicos que desde la calle de Iturríbarri facilitan el acceso a la barriada de Solocoeche. Las autoridades e invitados fueron obsequiados con un lunch.

DIPUTACION

El presidente de la Gestora provincial, señor Gallardo, dijo ayer a los periodistas que se proponía marchar a Vera del Bidassoa, para pasar allí un par de días descansando.

ALCALDIA

El alcalde interino de Bilbao, señor Uriarte, dijo ayer a los informadores de Prensa, que en la próxima sesión del Ayuntamiento, figurará un informe proponiendo que quede sin efecto el acuerdo municipal relativo a la supresión del servicio nocturno de la Guardia Municipal hasta que se organicé el Cuerpo que haya de sustituirlo en ese servicio.

Añadió el señor Uriarte que le había visitado una representación de la comisión organizadora de la exposición de Industria y Comercio, que tendrá lugar en Bilbao el próximo agosto, para insistir en su petición de subvención municipal.

Le visitó un representante de la compañía Artistas Reunidos, para hablarle de la celebración del homenaje a Lope de Vega y solicitar la cooperación del Ayuntamiento en alguna forma.

TRIBUNAL DE URGENCIA

Ayer compareció en Bilbao ante el Tribunal de Urgencia, un joven fascista que hace pocos días en la calle de San Francisco y en un choque que sostuvieron fascistas y republicanos y socialistas hizo varios disparos de pistola.

Practicada la prueba, el fiscal retiró su acusación en lo relativo a los disparos y pidió que por la tenencia ilegal de armas se impusiera al procesado tan sólo 250 pesetas de multa o quince días de arresto.

La sentencia fué conforme a la petición fiscal.

Sociedad Hidroeléctrica Ibérica

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Primer convocatoria

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad, se convoca a Junta general extraordinaria, que se celebrará en Bilbao el día 9 de Julio próximo, a las once de la mañana, en el domicilio social (Alameda de Mazarredo, 6, bajo).

En el caso de que no se reuniera suficiente número de acciones con que poder celebrar en primera convocatoria, la Junta general extraordinaria, se citará oportunamente a nueva Junta, siendo válidas en ella las tarjetas de asistencia y las representaciones conferidas para la primera convocatoria.

Se someterá a examen y aprobación de la Junta:

- 1º El acuerdo convenido por el Consejo de Administración de esta Sociedad con Saltos del Duero y otras Compañías Hidroeléctricas.
- 2º La reforma, en consonancia con este acuerdo, de los Estatutos sociales y la adición a éstos de las cláusulas que sean precisas para la plena efectividad de cada convenio.
- 3º Autorización al Consejo para aumentar el capital.
- 4º Modificación del artículo 5º de los Estatutos de la Sociedad como consecuencia de ese aumento.

Podrán asistir a la Junta los accionistas de esta Sociedad que, individualmente o agrupados, posean 20 ó más acciones ordinarias o especiales, siempre que las hayan depositado antes del día 6 de Julio en las oficinas de la Sociedad, central y sucursales del Banco de Vizcaya o en la Sociedad Hidroeléctrica Española, Nicolás María Rivero, 10, Madrid, donde se les facilitará la tarjeta de asistencia.

Al solicitar la tarjeta de asistencia los titulares de acciones especiales deberán acreditar que por cada una de éstas siguen poniendo, por lo menos, dos acciones ordinarias incluidas en la numeración que figure en el dorso de los extractos de inscripción de las acciones especiales, teniendo aquella obligación los efectos y extensión que se señalaron en las condiciones de emisión de las mismas.

Con el fin de formar con la anticipación precisa la lista de presentes en la Junta general, el accionista que desee concorrir personalmente depositará en estas oficinas la tarjeta de asistencia antes de las 10 horas del día 8 del referido mes de julio, recogiéndole en su sustitución el vale de entrada a la Junta, y el que opte por estar representado deberá enviar también a estas oficinas con la antelación que queda señalada la tarjeta de asistencia, cumplidos en ella los requisitos de la delegación.

En concepto de indemnización a los señores accionistas de los gastos y molestias que pueda acarrearles la movilización de sus títulos, se les abonará 0'50 pesetas por cada acción ordinaria y 0'10 pesetas por cada acción especial que concurren a la Junta.

Bilbao, 19 de Junio de 1935.—Por la Sociedad Hidroeléctrica Ibérica: El secretario general, Juan Antonio Herrán.

Ingéniero electricista: M. GARCIA GEBRIAN
Ingéniero luminotécnico. Velázquez, 107
Teléfono 5-42-91. MADRID



MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto, el motor "Sada", con cargamento de madera procedente de Bilbao, y el vapor "Asunción", con lingotes, de Zumaya.

Salieron el vapor "Alejandro" con cemento, para Nador.

LA PESCA

No fué tan buena la jornada de ayer para nuestros pescadores, que regresaron a puerto con bastante menos pesca que en los días anteriores. Sobre todo los atuneros trajeron mucho menos.

Los de pesca menuda también tuvieron mala suerte.

En cuanto a los vapores de arrastre, como fin de semana regresaron de la mar con buenas cañadas.

EN LA PESQUERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 7.346 kilos, a 3'10 y 2'40 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 580, a 3'10 y 2'20 la grande y a 2'70 y 2'10 la pequeña.

Pescadilla, 12.998 a 2'25 y 1'65 la de bou, y a 1'75 y 0'75 la de pareja.

Gallos, 883, a 3'35 y 0'90.

Besugo de arrastre, 1.497, a 1'30 y 0'80.

Bacalao fresco, 94, a 0'90 y 0'60.

Cabras, 44, a 1'20 y 0'50.

Congrio grande, 150, a 1'95 y 1'30.

Sapo, 1.041, a 0'90 y 0'25.

Chicharro grande, 1.631 a 0'20 y 0'15.

Panchos, 2.280, a 1'10 y 0'10.

Martines, 21, a 0'65.

Ordinarios, 2.891, a 0'50 y 0'05.

Marrajo, 10, a 0'90.

Atún, 18.343, a 2'45 y 0'50.

Langosta, 441, a 12.

ORTOS Y OCASOS

Hoy sale el sol a las 4'45, pasa por el meridiano a las 12'16 y se pone a las 19'49.

La luna pasa por el meridiano a las 5'36.

Cuarto menguante a las 14'21.

Mañana sale el sol a las 4'45, pasa por el meridiano a las 12'16 y se pone a las 19'49.

La luna pasa por el meridiano a las 6'25.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 8'20 de la mañana; a las 8'50 de la noche.

Bajamar: A las 2'4 de la madrugada; a las 2'32 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 9'21 de la mañana; a las 9'53 de la noche.

Bajamar: A las 3'3 de la madrugada; a las 3'33 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.

Situación atmosférica:

La presión es alta sobre Escandinavia y baja en Islandia.

Sobre el Sur y Sudoeste de Europa se extiende un área de presiones uniformes.

En el Cantábrico y en Guipúzcoa abundan las nubes y brumas que, en ocasiones, producen muy ligeras lluvias.

La mar está casi en calma y el tiempo, en el país vasco, tiene ligera tendencia a empeorar.

Tiempo probable:

Guipúzcoa: Viento variable, dominando del segundo cuadrante. Cielo nuboso y brumas o nieblas. Ligera tendencia a empeorar.

A cien millas: Viento del segundo cuadrante, flojo. Mar rizada.

La Chapel: Viento flojo a moderado del segundo cuadrante. Marejadilla.

Grande Soile: Viento moderado del tercer cuadrante. Marejadilla.

Estaca de Vares: Viento variable, flojo a moderado. Marejadilla.

La pesca en Pasajes

Disposiciones prohibitivas acerca de la pesca y venta del marisco

Por el subinspector de primera clase del Cuerpo General de Servicios Marítimos y subdelegado de Pesca del distrito de Pasajes, don José Maffei Carballo, se han dictado las siguientes disposiciones:

"En virtud de lo prevenido en los artículos 9, 10 y 11 del vigente Reglamento para la propaganda y aprovechamiento del marisco, queda prohibida en este distrito la pesca y venta del mismo desde las fechas que a continuación se expresan:

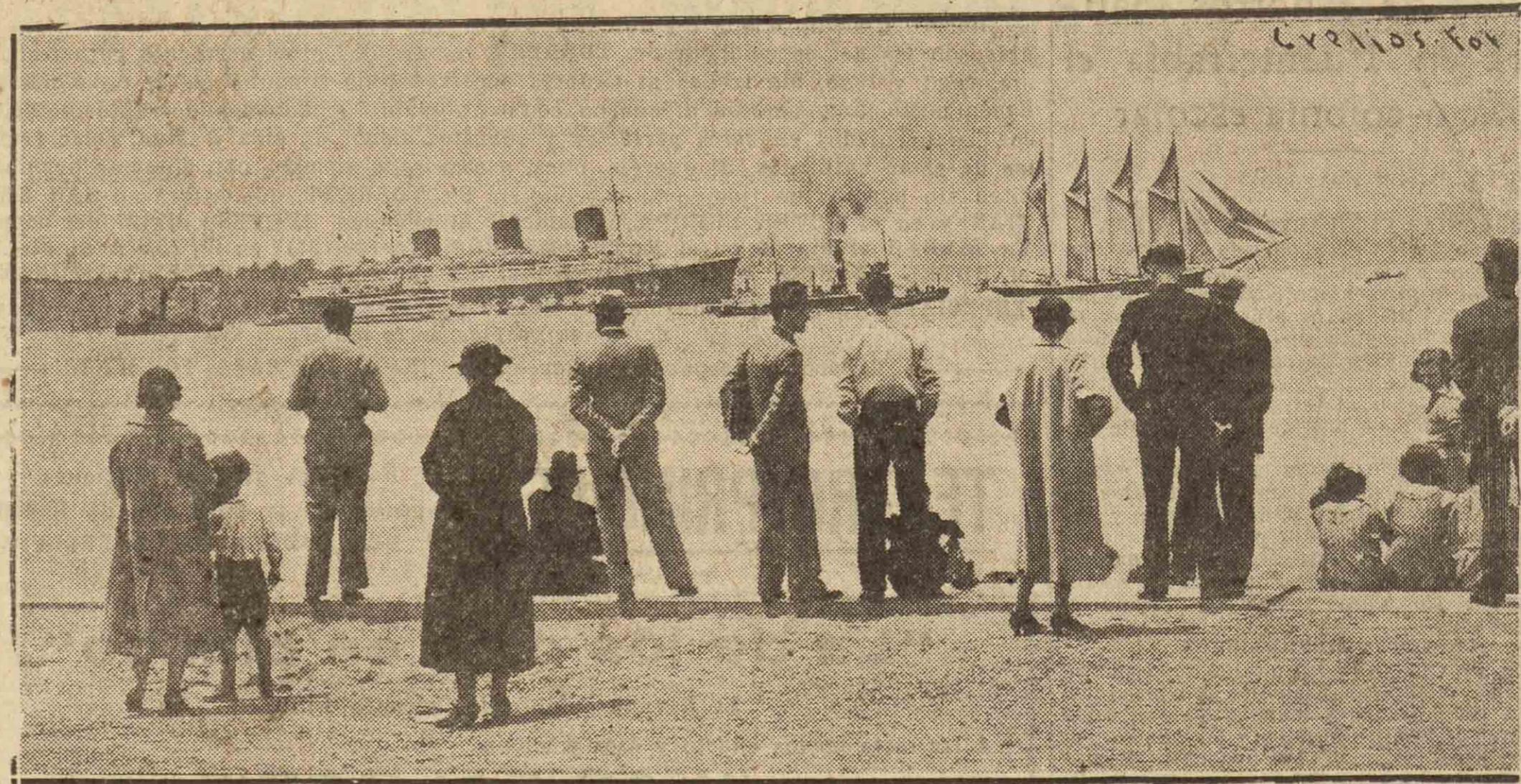
Langostino, gamba, camarones y necoras, desde el 1 de julio al 1 de octubre; centollo, desde el 1 de julio al 31 de octubre.

Las infracciones a dichos artículos se castigarán en multas que oscilarán desde 25 pesetas hasta 2.000, según la ley de 18 de febrero de 1932, entendiéndose aplicables al pescador, vendedor y comprador, y el marisco cogido a cualquiera de los mencionados, se devolverá al mar, en la forma y sitio que la autoridad determine."

KURSAAL

HOY, DOMINGO

The dansant
Orquesta GUK



Hacia el mar libre navega el coloso "Normandie" y un veíero de cuatro palos, que también fué coloso un día. Pero los colosos de todas las épocas se han derrumbado o han sido superados, sustituidos y desplazados por los colosos de cada tiempo.

(Foto Hernando.)

CARTELERA DE ESPECTACULOS

ENTAL DIA COMO HOY SAN SEBASTIAN HACE TREINTA AÑOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de peleota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero (a mano), Echave III y Echániz I contra Chicuri y Chapasta; segundo (a remonte), Arano II y Arruabarrena contra Música I y San Martín; tercero (a remonte) Escudero y Lesaca contra Larrañaga II y Amenabar.

Mañana, lunes, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Mondragonés y Lesaca contra Escudero e Idiazábal; segundo (a remonte) Vizcay y Soroa contra Sustarra, y Michelena.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de peleota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero (a remonte), Abrego e Irigoyen II contra Arce y Ezpondia; segundo (a remonte), Azpilicueta y Guetaria contra Arrizabalaga y Guelbenzu; tercero (a remonte), Abrego II y Gurutegi contra Salsamendi II y Egurrola.

Mañana, lunes, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Salsamendi II y Erreázabal contra Mina y Salaverria II; segundo (a remonte), Cildoz y Egurrola contra Tacondo e Irigoyen II.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine a las cinco y cuarto y siete y cuarto: Una cómica y "Compañeros de juerga" por Stan Laurel y Oliver Hardy, en español; a las diez y media: "El pecado de Madelón Claude" y "Compañeros de juerga".

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media de la noche: el gran éxito de risa, "El capitán odia el mar" por John Gilbert y Victor MacLaglen.

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto y siete y cuarto: "Revista Paramount núm. 9.139" y "El encanto de una noche" por Kate von Nagy y Lucien Baroux; a las diez y media noche: "El encanto de una noche" y "Burke el Temible".

TEATRO PRINCIPE.—Gran Compañía de Revisas del Teatro Ruzafa de Valencia. A las cuatro de la tarde "Las de los ojos en blanco"; a las seis y media y diez y media: "Las faldas".

PETIT - CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las cuatro de la tarde (sesión infantil); "Burke el temible"; a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y diez y media noche: "Actualidades Ufa núm. 28 A." y "Radio Revista 1935" por Will Hay y Helen Chadler.

Mañana, lunes, de cuatro y media a nueve y a las diez y media noche: "Un crimen en la noche" por Colette Darfeuil y Pitouto y "Una vida por otra" por Nancy Torres y Julio Villarreal.

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro a las cuatro y siete de la tarde y diez y media noche: "La pequeña Dorrit" por Anny Ondra y Mathias Wiemann y "La familia lo deseaba" por Renate Müller.

Mañana, lunes, de cinco y media a nueve y a las diez y media noche: "Actualidades Ufa núm. 28-A" y "Radio Revista 1935".

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro a las cinco menos cuarto, siete y diez y media noche: "Burke el temible" y "Se acaba la fiesta".

Mañana, lunes, sesiones de cine sonoro de cinco tarde a nueve y a las diez y media noche: "Mano a mano" por Carmen Guerrero y "El difunto Tupinel" por Mauricio y Etixepare.

GRAN KURSAAL.—Sesiones de cine sonoro con "Una semana de felicidad" por Raquel Rodrigo y Antonio Palacios.

AQUARIUM (Paseo de la República).—Abierto de nueve a una y de tres a siete.

Campos Elíseos

HOY, DOMINGO, Grandes festivales amenizados por la banda "La Musical Donostiarra" y la gran orquesta

— YOUNG PLAYERS —

De cuatro tarde a nueve menos cuarto

LA EMPRESA.



SANGRE PURA, RICA Y NUEVA

— se consigue gracias a las acreditadas

PILDORAS DEPURATIVAS DEL Dr. SOIVRE

Medicamento especial para combatir de una manera cómoda, rápida y eficaz el eczema, herpes, úlceras, faringitis (llagas a las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen

por causa u origen, humores, vicios o infecciones de la sangre. Se ha dado al Depurativo del Dr. Soivré la forma de Pildoras, porque los Roobs, Jarabes, Elixires y todos los depurativos líquidos están compuestos de Alcohol, vinos fuertes y jarabes concentrados que disminuyen la acción depurativa, irritan el estómago, fatigan los riñones y debilitan todo el organismo. Así las Pildoras depurativas del Dr. Soivré resultan el Depurativo Ideal, cómodas y agradables de tomar, digestivas y reconstituyentes generales; regeneran, enriquecen y renuevan la sangre, aumentando con ello todas las energías del organismo; tonifican la salud y resuelven rápidamente todas las úlceras, llagas, granos, faringitis, supuraciones, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no restando en el organismo huellas del pasado.

Exteriormente puede aplicarse la Pomada del Dr. Soivré, que calma al momento la inflamación y abreva el tratamiento de las manifestaciones molestas de la piel.

Venta a 5'50 Ptas. el frasco de Pildoras depurativas del Dr. Soivré y a 3 Ptas. el tubo de Pomada, en las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 Ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg; calle del Ter, 16 (Barcelona), recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

24 DE JUNIO DE 1905. — Se tuvo conocimiento de que el tren correo había descarrillado entre las estaciones de Zumarraga y Ormaiztegi. El siniestro ocurrió dentro de un túnel, saliendo de él el convoy totalmente descarrillado y deteniéndose, como cosa de milagro, al borde de un gran precipicio. Al principio se habló de catástrofe, pero renació la tranquilidad al saberse que no había más que tres heridos, entre los funcionarios de la Compañía.

En el material hubo bastantes destrozos. Era el día de San Juan, y por la mañana se celebró la "clásica romería" en la Fuente de la Salud, que ni era romería, ni clásica ni el agua daba salud.

Como ese día celebraron sus fiestas la mitad más uno de los pueblos de la provincia, fueron muchos los donostiarras que desde las primeras horas de la mañana abandonaron la ciudad para pasar el día alegramente. En el correo de la mañana fué a Tolosa mucho contingente.

Para el próximo domingo se anunciaba en Bellas Artes el décimocuarto concierto de la serie. Toda la segunda parte estaba dedicada al organista de Villafranca, don Cándido Elorza, de cuya maestría en el órgano contaban y no acaban.

Continuó el buen tiempo, y a juzgar por los avisos de Orcolaga, iba a continuar más todavía. La temperatura fué algo más calurosa que el día anterior. La mar siguió encallada y la flota pesquera salió a sus faenas, regresando muy cargada y muy contenta. Algunos de los atunes que trajeron tenían un gran tamaño. Como tiburones, o así.

El joven de quince años Isidro Mendiola tuvo la desgracia de caerse de una silla, en su domicilio, produciéndose la fractura del cubito y radio del antebrazo izquierdo, siendo curado en la Casa de Socorro.

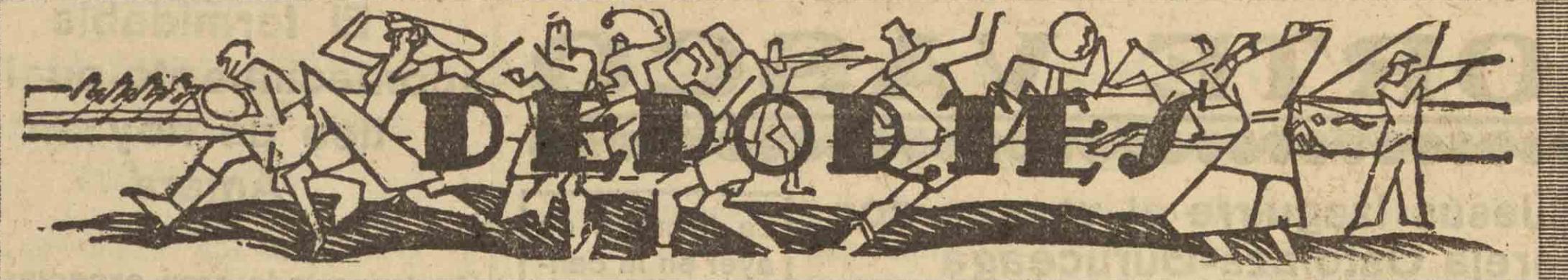
23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

EN ATOCHA

Hoy, por la mañana, se celebrarán dos partidos interesantes a beneficio de R. Barón



HIPISMO

En el premio Atlántida destaca la formidable calidad de los caballos inscriptos

"Grifin" y **"Cap Arcona"**, favoritos. También **"Colondro"** se perfila como ganador en el Premio Barcheta

El solo anuncio de que "Cap Arcona" va a participar en el Premio Atlántida ha despertado entre los muchísimos admiradores del gran "tres años" el mayor entusiasmo. Se discute con apasionamiento si podrá salir airosa de esta nueva prueba a que se le somete, y son legión los aficionados que se inclinan a su favor.

Descontamos que el estilo que mostró en sus anteriores victorias deja mucho que desear; pero no lo es menos que en las competiciones en que tomó parte no tuvo por adversarios a una coalición tan temible como la que encontrará esta tarde. "Grifin", "Chambergo", "Wo's He", "Siliros", "Iguña" ... la flor y nata de nuestros veteranos —con la única excepción de "Bobí" y "Dak Henares"— se enfrentarán hoy con el hijo de "Premontré".

El Premio Atlántida presenta el más alto interés, y su resultado será una preciosísima indicación para carreras futuras.

En el resto del programa, la nueva salida de "Colondro" atrae sobre sí la atención.

Para facilitar la labor de los aficionados a las apuestas, damos a continuación los pronósticos que nos sugieren las cinco carreras de que consta el programa de esta tarde:

Carrera Civil-Militar

En la Carrera Militar, la Escuela de Equitación, aun teniendo cinco representantes en la misma, deberá de inclinarse ante la buena condición de "Puente Viesgo", que es ganador en la presente temporada del Premio La Magdalena, donde bate a un numeroso lote, en el que se encuentran "Colindres II" y "Djadoun", ambos ganadores en esta pista.

Para la colocación creemos más calificado a "Laredo", ganador en Lasarte la pasada temporada, siendo en la actual no colocado en el Premio Cap Polonio, ganado por "Cap Arcona".

Designamos: "Puente Viesgo" y "Laredo".

Premio Barcheta

En la carrera de potros parece imponerse, por fácil victoria del domingo, "Colondro", siendo su más calificado contrario "Bruma", que en el Premio Primer Paso fué segunda de "Hegira", después de ocurrirle un accidente a la salida, en la que perdió varios cuerpos.

Designamos: "Colondro" y "Bruma".

Premio Manchette

Un numeroso lote se disputará el Premio Manchette. De entre todos los partantes parecen tener mayores méritos "Colindres II" y "Daghestan". El primero ha ganado el Premio Relabilas (handicap), donde bate, con 50 k., a "Cotillo", 56 k.; "Sweeby", 62 k.; "Tarakanova", 52 k.; "Jeromín", 46 k.; "Irish Wake", 50 k., y "Takito", 46 k.

"Daghestan" fué segunda de "Cap Arcona" en el Handicap Opcional, estando detrás de ella "Orio", "Torote" y "Chasco", que también participan en la carrera de hoy.

Designamos: "Colindres II" y "Daghestan".

Premio Atlántida

El Premio Atlántida es el que más confuso se presenta, dada la buena condición de casi todos los participantes.

"Chambergo" es ganador el pasado domingo del Premio Larrikin, donde bate a "Bobí", del que recibió cuatro kilos. Anteriormente fué batido, en el Premio Colindres, por "Grifin" e "Iguña", a los que dispensaba 11 y 9 kilos, respectivamente. Hoy se encuentra con la hija de "Finglas" a 10 kilos, y si la carrera del primer día fué normal, hoy lógicamente debe ser nuevamente batida.

"Cap Arcona", que lleva una temporada algo triunfal, parece ser el que debe dar la batalla a "Grifin", aunque creemos un poco difícil su triunfo, pues se encuentra casi a igualdad de peso con la yegua y no hay que olvidar su buena condición actual y que tiene un año más que el hijo de "Premontré".

Designamos: "Grifin" y "Cap Arcona".

Premio Ourki (handicap)

En el handicap, Premio Ourki, "Cotillo", que tiene dos buenos segundos en esta pista, parece contar con la mayor probabilidad para ser el ganador.

"Atlántico" es segunda en el handicap Premio Choix de Roi, ganado por "Djadoun". Hoy lleva un peso favorable y también tiene su buena probabilidad.

"Sans Atout" no ha corrido este año; el anterior ganó en esta pista el Premio del Centro de Atracción y Turismo, donde bate a unos buenos caballos, como "Iguña", "Joaña", "Miami II", "Reus", "Anduriña" y "Carlite". Damos a continuación la lista de partantes, con sus montas probables:

Carrera Civil-Militar

"Mirandoline", X.
"Laredo", señor Lazzati.

"Frívola", X.
"Pollo Pera", señor Ponce de León.

"Andrinópolis", señor Cuadrado.
"Puente Viesgo", señor Cavanillas.

Premio Barcheta

"Colondro", M. Leforestier.

"Boabdil", V. Chavarrías.

"Buscador de Oro", L. Ceca.

"Belascón", A. Díez.

"Cheyk", M. García.

"Bruma", C. Díez.

Premio Manchette

"Daghestan", M. Leforestier.

"Colindres II", V. Chavarrías.

"oldGen Catalpa", Bermejo.

"Dark Tale II", A. Díez.

"Orio", E. Romera.

"Tamaño", V. Jiménez.

"Chasco", Arcos.

Premio Atlántida

"Chambergo", A. Díez.

"Wo's He", E. Romera.

"Siliros" (dudoso).

"Iguña", M. Leforestier.

"Grifin", C. Díez.

"Tarakanova", L. Ceca.

"Cap Arcona", J. Perellí.

Premio Ourki (handicap)

"Sans Atout", X.

"Cotillo", M. Leforestier.

"Gorrigclogher", C. Belmonte.

"Mornas", V. Jiménez.

"Albana", J. Méndez.

"Atlántico", V. Chavarrías.

"Fuenfria", C. Díez.

"Golconde", X.

BLANCOS Y NEGROS

El martes luchará contra Primo Carnera un nuevo fenómeno que nunca podrá ser campeón

!Oh, la incomprensible veleidad de los hijos del pabellón estrellado! Incomprensible, porque en estos momentos es un hombre de color el que atrae la atención y la simpatía de las gentes que viven el ambiente deportivo norteamericano.

Para nadie es un secreto que, a pesar de ser muchos los años transcurridos desde que Abraham Lincoln emancipó de su esclavitud a los negros, el odio a la raza de color subsiste en todos los Estados americanos. Los blancos de aquella parte del Mundo no pueden ocultar su repulsión hacia los que, por lo visto, tienen la desgracia de venir al mundo enfundando sus cuerpos en tinte oscuro. Casi podríamos decir, haciendo uso de la teoría norteamericana, que en los Estados Unidos el ser negro es peor que ser criminal. Las gentes de color se guardan muy bien, en aquel país, de alternar en su vida social con los *privilegiados*, y son de gran importancia los detalles más nimios. Hasta para viajar en tránsito esta raza es víctima de los sentimientos de sus enemigos. Un negro jamás viajará, en los Estados Unidos, rozándose con blancos. Tendrá que hacerlo en departamentos especiales, pues si no lo hiciera se expondría a ser *lynched*.

Cuidado que un *black shadow* fije su mirada en una señora de raza blanca, pues será perseguido igual perro rabioso! Como los judíos, hasta para vivir tienen su barrio especial.

Harlem, el famoso barrio negro de Nueva York, semeja para nosotros una gran ciudad. En él se cobijan miles de ciudadanos americanos que dejan de serlo por el enorme delito de haber nacido con una piel lustrosa y azabachada. En Harlem, el dinamismo de esta raza despreciada corre parejas con su música —esa música pegajosa y zumbona, exportada

en conserva y que es una de las pocas cosas que siendo negra es tomada en consideración por los americanos —que parece llorar el destino de sus creadores. Lo mismo que su danza, pues decir danza negra es decir ritmo voluptuoso, sensual, hechos carne ardiente. A veces, el negro no puede tolerar su adversidad y el infarto a que una sociedad —que aunque humana no parece serlo— le somete y rompe su impotencia en un gesto muy natural para nosotros, gesto que recibe el castigo de quienes se creen superiores por el mero hecho de poseer un pellejo distinto... en cuanto a

Sólo Jack Johnson pudo representar con gloria a sus hermanos de color. Para lograr su propósito tuvo que luchar con sus enemigos del *ring* y de la calle. Incontables fueron los tropiezos que encontró en su camino; pero su potencia era tan formidable, su resistencia tan tenaz, que al fin no hubo quien pudiera interponerse en su camino. A todo el que lo intentó, lo abatió de forma que él sólo era capaz de hacerlo.

Este nuevo muchacho que el día 25 ha de vencer contra el gigante Carnera, es otro pugilista que se presenta en condiciones inmejorables para el duro oficio del boxeo. Tiene a su favor que es joven y que no tiene prisa para intentar el paso decisivo, tan soñado por todos los que practican tan dura profesión.

Algún día es posible que, como Johnson, logre que el barrio de Harlem arda en fiestas; pero el boxeador de color tiene un capitalísimo problema: saber que en Norteamérica el más poderoso enemigo que haya de encontrar en su carrera, lo lleva consigo: el tono acharolado de su tez...

FRANCISCO TURRILLAS.

NUEVA YORK.—El combate entre Primo Carnera y el negro Joe Louis ha despertado más interés y más apuestas que ninguna otra lucha de pesos pesados en las que ha intervenido un boxeador negro. Las apuestas están hasta ahora a favor de Louis en una proporción de ocho a cinco, pero se pronostica que estarán igualadas en el momento del combate.

La venta de localidades por adelantado, a pesar del tiempo frío y húmedo reinante, se ha calculado en cincuenta mil dólares.

Francisco Turrillas.

Ante el combate Carnera-Joe Louis

Hoy, domingo, como saben nuestros lectores, se celebrarán dos interesantes partidos de fútbol en el campo de Atocha.

A las nueve de la mañana se celebrará un refido encuentro entre el Unión de Ondarreta y el Easo, que dada la nivelación de fuerzas, nos obsequiarán con un bonito "match" por la calidad de los integrantes de ambos once.

A continuación se celebrará el partido entre dos selecciones y que tanta expectación ha despertado, cosa nada de extrañar, teniendo en cuenta que en las mismas figuran nuestros mejores jugadores.

Véanlo sino en las siguientes formaciones:

Zugasti; Emparrena, Lerchundi; Echarri, Marciela, Peña; Parrondo, Larraza, Olivares, Ibarra, y Ortega.

Contra este once se ha formado este otro que estará integrado así:

Rojo; Goyetxe, Arzac; Querejeta, Ayestarán, Iristzorza; Urizberea, Chipia, Ceballos, Estomba y Sánchez Azcona.

Caso de no poder alinearse Olivares, jugará Cabézón, el entusiasta jugador renteriano.

A todos estos jugadores se les ruega se encierran para las diez de la mañana, en el campo.

De dirigir los encuentros se han encargado los señores Villanueva y Jáuregui, y como es sabido, se ha fijado la entrada única, que costará 125 pesetas.

TRINCHERPE-RAPID, EN PARTIDO SEMIFINAL

Hoy, domingo, a las cuatro de la tarde y en Atocha, tendrá la ocasión de apreciar el verdadero valor de estos gos "gallos" de la competición, en el que se ventilará la supremacía del fútbol modesto regional.

Ambos clubs, que se han enfrentado ya en dos ocasiones en la Copa de Guipúzcoa, cuentan con una victoria cada uno, siendo ésta la ocasión apropiada para dilucidar ante un público sensato e imparcial, el litigio deportivo pendiente entre ambos Clubs en la presente temporada.

Por si fuera poco el interés del torneo de "La Noticia", tiene este partido también validez para la Copa de Guipúzcoa, siendo por lo tanto y en partido decisivo, valeadero para dos campeonatos. No hay que dudar, pues, de la importancia del partido que al mismo tiempo de emocionante, será prólogo en bellas jugadas, de las que ambos Clubs nos tienen acostumbrados a hacer gran derroche.

Arbitrará el partido el colegiado señor Munguía —Alias.

Convocatorias

RAPID F. C.

Se convoca a todos los jugadores fichados por este Club para que acudan al campo de Atocha a las tres y cuarto para jugar un partido de campeonato con el Trinchape. —La Comisión.

Atletismo

HOY, EN GAL, LA ULTIMA JORNADA DE LOS XI CAMPEONATOS PARA NEOFITOS

A las nueve y media en punto de la mañana, comenzará la última jornada de la interesante competición que viene organizando la Federación Atlética Guipuzcoana en el estadio irunés.

El orden de pruebas será el siguiente:

Final de 150 m. lisos.—(Record: 17-5/10).

Pértiga.—(Record 2'90 metros).

Final de 300 m. lisos.—(Record: 38-4/5).

Jabalina.—(Record: 43'16 metros).

Final de 1.200 m. lisos.—(Record: 3-35'1/5).

Longitud.—(Record: 5'78 metros).

Relevo 4 por 80.—(Record: 38'2/5).

La puntuación social, antes de finalizar los campeonatos, es la que a continuación citamos:

Primer, Euzko Gaztedi, 48 puntos; segundo, Unión Club, 47 puntos; tercero, Donostia, 13 puntos; cuarto, A. Atlética Donostiarra, 12 puntos; quinto, C. D. Fortuna, 11 puntos; sexto, Tolosa F. C., 10 puntos.

ENTRENAMIENTOS PARA "SENIORS"

En los estadios de Berazubi y Gal tendrán lugar, como de costumbre, los anunciamos de entrenamientos oficiales para los atletas de la categoría "seniors", esperándose que se vean muy concursados, ya que pocos días quedan para las competiciones a ellos reservadas, principalmente para los

23 de junio

PEDESTRISMO

Ante el interesante segundo "cross" para veteranos

Hoy, el "cross" del C. D. Eibar

II CROSS-COUNTRY PARA VETERANOS
Fueron numerosos los veteranos que aprovecharon la festividad del Corpus para entrenarse y conocer el recorrido, pues todos es sabido que este año ha sido ligeramente modificado.

Sarasola y Chinchurreta, primero y segundo, respectivamente, en la prueba anterior, disputaron un codo a codo interesante que gustó a cuantos lo presenciaron. Justo será decir que los encontramos en plena forma y recomendamos a los restantes ojo con ellos. Egíu seguía los pasos a los dos rivales y nos pareció hallarlo quizás algo sobreentrenado. Tengo cuidado, Simón, Simón, no te pases de rosca que eso es peligroso.

Azárate, el veterano joven que el pasado año no dió la talla, de la edad clara está, viene este año pegando fuerte para recordarnos aquellos tiempos en que defendía aquél glorioso Club Añorgatarra, junto con él los viejos (?) Tellería, Velasco, Berasategui.

El gran Bofumburu, que entusiasmó a los catalanes en Barcelona con motivo del Campeonato de España del año 1918, será uno de los que tomen la salida y nos entusiasmará a nosotros, pues con todos sus años sigue aun siendo joven.

Juanito MUGUERZA, así con letras grandes, el gran campeón que eñado pasado, de resultados de un accidente durante uno de los entrenamientos para la primera prueba de veteranos, tuvo que ser operado quedando imposibilitado para entonces y para siempre, por desgracia, nos visitará y será para dar la señal de salida a sus hermanos los veteranos "crossmen". Quiere abrazarlos, quiere reunirse con ellos y mejor ocasión nunca. Bien, Juanito, tu presencia sabrá agradecerla todos, pues todos te apreciamos.

Nos dicen que Peña será difícil que acuda. Lo sentiríamos, pues aún recordamos su magnífica carrera del pasado año, y no perdemos las esperanzas de verlo de corto. Llúpex tiene tanta afición al "cross"! Verdad que vendrás, Miguel?

Y ahora vamos a dar a conocer dos partes de la Comisión organizadora para los rezagados y los doyantes de premios.

Primer. Se recuerda a cuantos deseen participar en el segundo "cross-country" para veteranos que de acuerdo con el Reglamento de la prueba las inscripciones se cerrarán el día 25 del corriente, no admitiéndose ninguna que llegue después de dicha fecha.

Segundo. Todos aquellos que nos tienen prometido premio, y en nuestro deseo de evitarles molestias, les notificamos que les bastará una llamada al teléfono 7151 y pa-saremos a recogerlos a sus domicilios.—La Comisión.

Y nada más por hoy. "Biyar arte".

JOLAECH.

CLUB DEPORTIVO EIBAR

Lista de las inscripciones que tomarán parte en la II Prueba del Club Deportivo Eibar, que se celebrará hoy, domingo.

Agrupación Atlética Vizcaína

1. Eladio García.
2. Luis Medina.
3. Ramón Álvarez.
4. José Serna.
5. Pedro Román.
6. Miguel Aguirre.
7. Elexalde de Galdácano

7. Eguiluz.
8. Arruzabalaga.
9. Marcelino Vicente.
10. Delgado.
11. X. X.
12. X. X.

Gimnástica de Uria

13. Santiago Coll.
14. Pedro Iradi.
15. Miguel Cicaleta.
16. José Azurza.
17. Jesús Larrañaga.
18. Andrés Atruségui.
19. Andrés Muguruza.
20. Vicente Aduri.
21. Cipriano Cilleruelo.
22. Luis García.
23. Blas Castillejo.
24. Ángel Fernández.
25. Santiago Legorralde.
26. Félix Tellabide (segunda categoría).
27. Francisco Alonso.
28. Francisco Zagalope.
29. Independiente.

Euzko Gaztedi de Zarauz

30. Francisco Zagalope.

Independiente

31. Miguel Aramburu.

32. José Ignacio Osoro.

33. Eusebio X.

34. X. X.

35. Jesús Odriozola.

La Voz de Guipúzcoa

DE TODOS LOS "RINGS"

Ante el combate que ha de disputar contra Max Schmeling, hoy parte para Berlín Uzcudun

Isidoro Gaztañaga va a pelear contra Mickey Walker. - Pierre Charles vencedor de Vicent Hower

PAULINO, A BERLÍN

Hoy saldrá para Berlín, en compañía de Casal y de Justo Oyarzábal, el fornido pugilista guipuzcoano Paulino Uzcudun. Como se sabe, Paulino peleará, en la capital alemana, contra el ex campeón mundial Max Schmeling. Hasta París realizarán el viaje en tren para continuar desde la capital de Francia por la vía aérea.

Paulino parte poseído de gran entusiasmo, asegurando que, aunque no duda que vencer a su contrario es muy difícil, su preparación es tan esmerada que en su combate frente al ex campeón mundial esperar realizar una brillante "performance".

Lleve buen viaje y que se realicen sus anhelos.

ISIDORO CONTRA MICKEY WALKER

Ha sido firmado un contrato el que se estipula que el español Isidoro Gaztañaga y el americano Mickey Walker disputarán un combate a la distancia de diez asaltos. Dicho combate tendrá lugar el día 7 de julio, en el hipódromo del Parque de Oriente de La Habana.

El "manager" de Isidoro, André Dupré, ha manifestado que sale para Nueva York y que espera obtener para su "poulain" importantes combates con la Empresa del Madison Square Garden.

PIERRE CHARLES, NUEVAMENTE CAMPEÓN DE EUROPA

El match de boxeo disputado en el Palacio

de Deportes de Berlín para el campeonato europeo del peso pesado, el belga Pierre Charles venció por puntos al campeón alemán, Vicent Hower.

Le ha resultado fácil al belga recuperar el título que le arrebataron Paulino en la plaza de Madrid. A la competición abierta por la I.B.U. para cubrir el título vacante, no acudieron más que él y Hower.

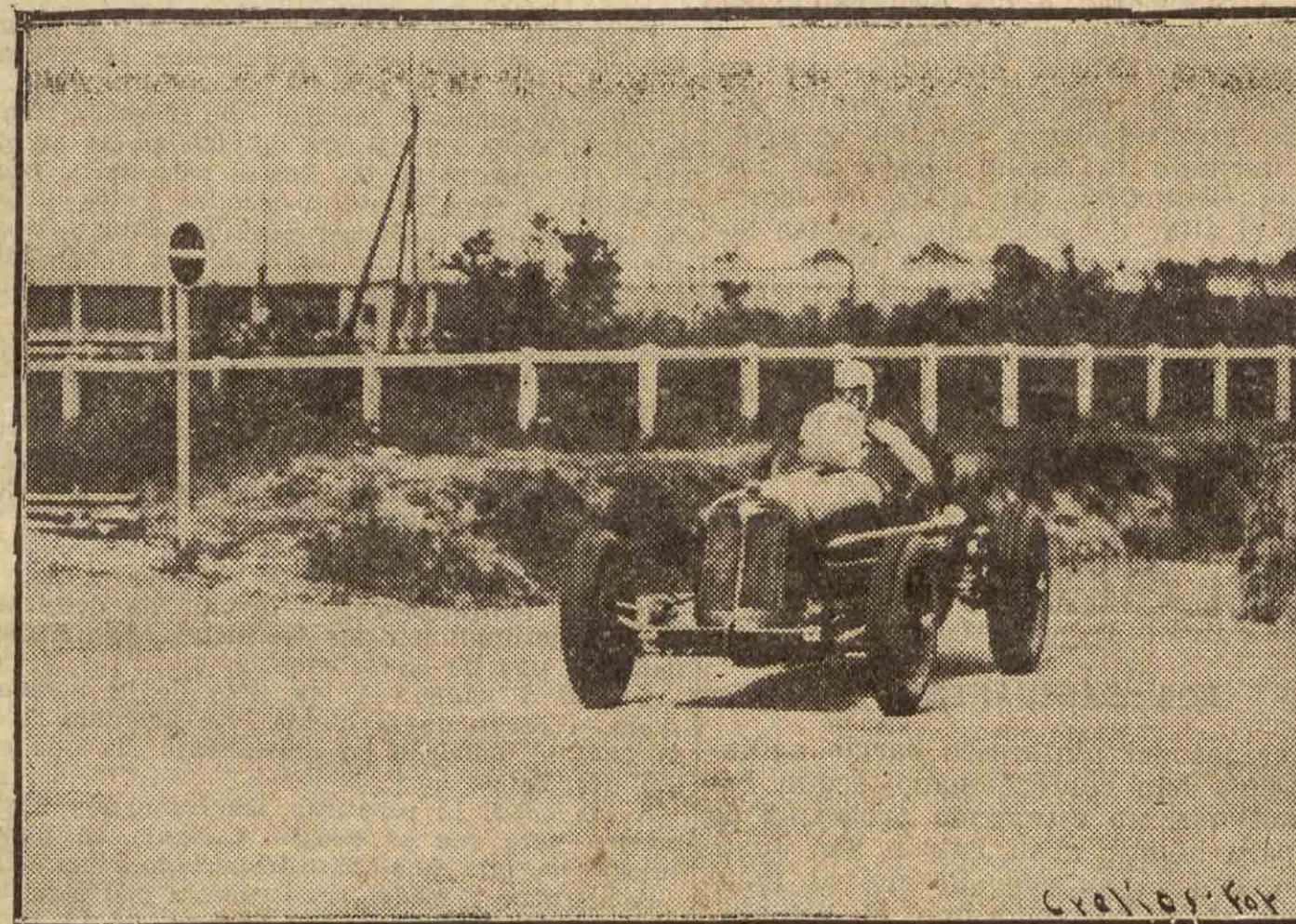
Como se recordará, hace unos meses Isidoro Gaztañaga puso k.o. a Hower en el cuarto asalto... y lo envió al hospital.

LORENTE Y ARBEA TRIUNFARON ANOCHE EN BAYONA

Anoche se celebró en Bayona una velada de boxeo en la que los combates principales los disputaron dos boxeadores guipuzcoanos contra dos franceses.

Lorente, que hoy realizará una exhibición en Amara contra Lizarbe, después de una pelea titánica empató contra el duro pugilista Valeriane, de Tarbes. El público protestó la decisión por estimar que el español se hizo acreedor a un "match" nulo.

También Adolfo Arbea realizó un combate digno de un campeón, pues perdió justamente con la "esperanza" francesa de los pesos gallos Rodríguez. Tanto Lorente como Arbea, fueron despedidos con grandes ovaciones.



EL GRAN PREMIO DEL A. C. DE FRANCIA.—Hoy se corre el Gran Premio del Automóvil Club de Francia, de tanta importancia. La foto muestra al conductor Zehender en su «Masserati» entrenándose en el circuito.

(Foto Gil del Espinar.)

Pastelería

Repostería fina. Bombones y caramelos. Cajas de fantasía. Licores de las primeras marcas. Salón de té y meriendas. Servicio rápido a domicilio

La Suiza Española

MIRACRUZ, 13

Teléfono 15-663



Pedidos al representante en Guipúzcoa: D. EMILIO ASIAÍN, URBIETA, 59.—TELÉFONO 12-2-15, o a PUBLICIDAD DEL NORTE, FUENTERRABIA, 3, 1.º Telf. 14-6-52.

ARMARIOS FRIGORÍFICOS "ELECTROLUX"

Universalmente conocidos. No tienen motor. No producen ruidos. Funcionan perfectamente por electricidad, gas o petróleo, dando magníficos resultados tanto en la ciudad como en el campo. Modelos de todos los tamaños y precios. Grandes facilidades de pago. Pida catálogos y precios a PABLO DEL OLMO, Delegado de ELECTROLUX S. A. Calle Ronda, número 4. Teléfono 15.086. SAN SEBASTIÁN.

Página 11

CICLISMO

Cardona gana la primera etapa de la Vuelta a Madrid**La próxima prueba de Escoriaza****LA VUELTA A MADRID CICLISTA**

Ayer ha dado comienzo la primera etapa de la Vuelta a Madrid. Se corrió esta etapa bajo un sol agobiador, lo que obligó a abandonar a muchos ciclistas.

Federico Ezquerra también abandonó la prueba motivada por una caída que sufrió. Ezquerra se produjo una terrible brecha en el codo lo que le obligó, muy a su pesar, a abandonar la carrera.

Venció el veterano Salvador Cardona que empleó un tiempo de 5 horas, 39 minutos, 17 segundos.

A continuación se clasificaron los demás ciclistas por el siguiente orden:

2. Molina, en 5-39-51.
3. Fraga, 5-43-57.
4. Aranda, 5-44-52.
5. Santos, 5-45-02.
6. Berrendero, 5-47-19.
7. Montes, 5-50-08.
8. Abundio, 5-50-09.
9. Jerena, 5-50-35.
10. Galvis, 5-51-10.
11. Bernardo de Castro, 5-51-25.

EL GRAN PREMIO DE ESCORIAZA

El ilustre Ayuntamiento de esta villa, con motivo de las fiestas patronales, ha organizado para el próximo día 30 del mes en curso, una importante carrera ciclista, reservada para cuartas y principiantes con licencia de la U. V. E.

El recorrido será el siguiente: Escoriaza, Mondragón (viraje), Alto de Arlaban (carretera vieja y descenso por la nueva), Escoriaza, Mondragón, Vergara, Eibar (viraje), Escoriaza, Alto de Arlaban (ascensor y descenso por la nueva) y Escoriaza (meta), con un total aproximado de 90 kilómetros. Recorrido interesantísimo, todo ello salpicado con todas las notas emotivas carreteriles, para que los ciclistas puedan desarrollar sus facultades en sus distintas especialidades.

He aquí la relación de premios que se han de disputar en la presente prueba: 100, 75, 50, 35, 20, 15, 10, 5, 5, y 5 respectivamente.

Dentro de algunos días daremos a conocer el reglamento al que se supeditará la prueba "Gran Premio de Escoriaza".

Parece ser que ha pasado al campo de la realidad el Premio de la Montaña, para que nuestros jóvenes "grimpeurs" puedan demostrarnos lo que un buen día pueden ser en el deporte del ciclismo.

La afición ciclista tendrá ese día la dicha de presenciar una flamante carrera en Escoriaza, pues según los premios, bastante halagüeños, y por el kilometraje de que consta nuestro pequeño "Giro" se espera la flor innata de los ases de las categorías anunciadas.—La Comisión.

Hipismo**LA ULTIMA JORNADA DE ASCOT**

Se ha celebrado la última reunión del hipódromo de Ascot, la que fué favorecida por un espléndido tiempo.

El caballo "Theft", tercer favorito en el pasado Derby, ganó el Jersey Stakes.

"Finalist", triunfó en el Britannis Stakes. Corrió un caballo del rey de Inglaterra, "Marconi", que no se colocó.

El conocido propietario norteamericano mister Field, ha obtenido un doble éxito. Con "Jr. Smith" ganó el Hardwicke Stakes, y el Queen Alexandra Stakes con "Enfield".

El Workingham Stakes fué para un "outsider", "Theio", de sir Laurence Phillips.

Y, por último, "Shaflet" ganó fácilmente el King Stand Stakes.

La Perla del Océano

HOY, DOMINGO, GRANDIOSA VERBENA
De diez y media a dos de la madrugada con la orquesta "GUK". Regalos. Invitaciones a todas las señoritas que soliciten.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

CINE SONORO

GRAN TEMPORADA POPULAR

METRO GOLDWYN MAYER

HOY, DOMINGO

Tarde: a las 5 y cuarto y 7 y cuarto

Primero, COMICA

"Compañeros de juerga"

Por Laurel Hardy

HABLADA EN ESPAÑOL

Noche, a las diez y media:

GRAN PROGRAMA DOBLE

"El pecado de Madelón Claudet"

Y

"Compañeros de juerga"



FUENTERRABIA

LA RECOGIDA DE BASURAS
Podemos por menos de llamar la atención del alcalde sobre el procedimiento que se sigue para depositar parte de las basuras que se recogen en el pueblo, pues, en lugar de llevarlas a parajes apartados del casco de la ciudad, donde no pueden ser motivo de molestia, se depositan en heredades y huertas que están dentro de la zona urbanizada.

El hecho que denunciamos debe de ser corregido, sea como sea, pues resulta un espectáculo bochornoso para el veraneante que nos honra con su presencia que cuando se asoma al balcón a contemplar las bellezas de Fuenterrabía y a respirar la saturada brisa del mar, se encuentra con semejante cuadro de inundaciones, con el consiguiente hedor que despiden las mismas.

EL ESTADO DE LA VÍA DEL TRANVÍA
Se nos han acercado varios veraneantes, lamentándose del mal estado en que se encuentra la vía del tranvía en la parte que circunda la ciudad, pues según ellos es causa de que no puedan funcionar debidamente los aparatos de radio, ya que el mal estado de los carriles origina tantos ruidos que se hace de todo punto imposible el recoger ninguna noticia hasta las once de la noche, hora en que termina el servicio del tranvía.

Ignoramos si las causas que señalamos encontrarán suficientes la Compañía del tranvía para atenderlos, pues cuando menos por la seguridad de los viajeros entendemos debía poner remedio a este mal, ya que hay lugares donde el tranvía da tales brincos que cualquier día aparecen los viajeros encrustados en la torre de la iglesia.

CUANTAS AUTORIDADES MANDAN EN LA PLAYA?

Desde tiempos remotos se autorizó la extracción de piedra de la playa, como lo demuestra el que gran parte de los edificios de esta ciudad se hayan construido con la extraída de dicho lugar. Pero hace algunas semanas, cuando ni siquiera cabía alegar por el alcalde que pudiera molestar a los veraneantes que frecuentan la playa, por la sencilla razón de que no habían llegado todavía a Fuenterrabía, el alcalde denegó la autorización para la extracción de piedra a quien tenía permiso, previo pago del impuesto correspondiente, de la Subdelegación marítima de Pasajes.

No comprendemos la actitud del alcalde, quien mientras no pone reparos para la extracción de la arena, coloca precisamente en la rampa que da acceso a la playa impedimentos para que puedan pasar los camiones, pero que, no obstante, pasan las cárretas de bueyes.

La actitud del alcalde nos sugiere la siguiente pregunta: ¿Quién manda en la piedra de la playa? ¿El alcalde de Fuenterrabía o el subdelegado de Marina?

Si es el alcalde, huelga que el Gobierno nombre un vigilante de playa.

SESION MUNICIPAL.

En la celebrada el día 18 de junio acordó lo siguiente:

Se aprueba el acta de la sesión anterior. Se entera asimismo de los ingresos del mes de mayo, que ascienden a 47.138,23 pesetas, y algunas facturas de ciertas.

Entérase de la salida del Hospital de San Antonio Abad del enfermo Isidoro Olazábal Alza.

Entérase de un comunicado de la Junta patronal particular de la Casa de Beneficencia de San Gabriel, dando las gracias por la celebración de la Fiesta de la Flor.

Se entera igualmente de una comunicación de la maestra doña Julia Jiménez, dando las gracias por la donación a la escuela de la Biblioteca popular.

Invitación del párroco a la misa y procesión del Corpus Christi, acordando la asistencia de los concejales que lo deseen.

Se acuerda contestar al presidente de la Asociación de cazadores y pescadores de Irún no poder destinar ningún objeto para premio del concurso de tiro de pichón.

Se concede en arriendo a doña Elvira López un puesto de venta de frutas del mercado de la Marina.

Acuerda inscribir a nombre de don Joaquín Manterola en el libro-catastro el catálogo "Balantonenses" con sus pertenencias.

Igualmente la casa señalada con el número 20 de la calle de San Pedro a nombre de don Mariano y don Severo Lecuona.

Concede licencia a don Tomás Aguinagalde para renovar la tubería de agua de su finca "Play-alde".

Autoriza a doña Prudencia Sagarzazu para abrir al público, en la casa número 3 de la calle Mayor, un establecimiento de venta de objetos y artículos de turismo.

Acuerda realizar las anotaciones necesarias a nombre de don José Badiola del establecimiento de venta de carnes de la calle de Zuloaga.

Autoriza a don Santoli Oreste para la instalación de una fábrica y despacho de helados en la calle de San Pedro.

Acuerda proveer al alguacil don Baltasar Sagarzazu de una prenda de uniforme.

Se nombra concejal de semana a don Daniel Martínez.

Se enteró de la aprobación por el Tribunal Económico Municipal del expediente de modificación de exacciones.

Se enteró también de la resolución del mismo Tribunal desestimando la reclamación formulada por el director de la Banda

HERNANI

HOY COMIENZAN LAS FIESTAS

Según inveterada costumbre, hoy, domingo, víspera de San Juan, comenzarán en nuestra villa las fiestas patronales, que este año tienen el aliciente de que les acompañan números de relieve, tal cual son las dos interesantes pruebas ciclistas intercaladas en el programa, gracias al entusiasmo de nuestra afición "chirrindulari".

Esperamos ver hoy por nuestras "koshkas", como pocas veces hemos dejado de ver y oír, al ingenioso e insustituible "Txirrita", afamado bersolari que jamás se olvida de Hernani.

He aquí el programa del día:

A las diez de la mañana, prueba ciclista para la que se destinan valiosos premios, estando inscrito un importante lote de corredores.

El circuito fijado es el siguiente: cace Cardáveraz, Antziola, Galarreta, carretera del Circuito, Telleri-Gaña, calle Cardáveraz, calle Percaiztegi.

A las doce del mediodía, concierto por la Banda Municipal en los Tilos, o en su defecto en la plaza de la República.

A las cuatro y media de la tarde, bailables por la Banda de Pasajes.

A las cinco, airesku infantil con arreglo a las condiciones anunciadas en la plaza de la República.

A las ocho, pasacalle por la banda forastera. Para esta hora habrá llegado ya el popular "Txirrita" e irá destapando su inagotable manantial de poesías.

Las hogueras habrán aparecido ya en las afueras en los montes y los puntos estratégicos, anunciándonos con su resplandor de incendio la noche alegre de San Juan (Jon Deunetako gau alaia) y semejándose el altar de sacrificios que las leyendas susurran en nuestros oídos.

De nueve y media a doce habrá música y kaledira.

MEJORIAS

Se encuentra muy mejorado de la operación a que hubo de someterse en Donostia nuestro estimado compatriero Alfonso Sarasola.

Nos alegramos.—C.

ELGOIBAR

LOS "SANJUANES"

Los vecinos del pintoresco barrio aguileta de Alzola han confeccionado, según tenemos noticias, un estupendo programa de fiestas para honrar a su Patron San Juan, contando con la subvención que al igual que años atrás ha concedido el Ayuntamiento de Elgoibar. Serán muchos los elgoibarreses, pues, que se trasladan, en dichas fiestas, al vecino barrio.

También a Eibar se desplazará buen número de elgoibarreses, puesto que el programa "sanjuanero" del presente año es sumamente atrayente. Además cuenta el aliciente de trasladarse en la noche del Patrón, nuestra banda de música a la industrosa y vecina ciudad eibarresa.

PELOTARIS QUE MARCHAN

El domingo embarcarán en el puerto de Santander, con rumbo a Lima (Perú), los notables pelotaris de cesta-punta de esta villa, apreciables amigos nuestros, don Pío Berasategui y don Julián Arrate, juntamente con un cuadro de pelotaris que ha venido actuando en Barcelona. Lleven feliz viaje y que la suerte les acompañe.

A PALENCIA

Marchó a Palencia, con objeto de pasar una larga temporada con sus hijos doña María de los Bues, esposa del guarda agujas de Carquizano, don Gregorio Uria.

EL CIRCO "NORTE"

Después de cuatro días de actuación en esta villa, obteniendo otros tantos éxitos, en la noche del viernes se despidió de este público la notable compañía internacional de circo "Norte", que dirige don Sotero Manzarbeitia. De aquí, que tan grato recuerdo de sus actuaciones ha dejado, han marchado siguiendo la "tournée" que tienen ya trazada, a Ondárroa.

ENFERMO

Se encuentra enfermo de algún cuidado don Manuel Eizaguirre "Azkárate". Nos interesamos por su mejoría.—C.

municipal, en relación con su asignación por el cargo que desempeña.

Igualmente del mismo Tribunal aprobaron el presupuesto municipal ordinario para el corriente año.

Que se notifique a don Angel Amunárriz proceda a la desaparición de la cuneta y aceras construidas detrás de "Villa Polita".

Faculta a la Comisión de Fomento para adquirir instrumental y uniformes con destino a los músicos de la Banda municipal.

Faculta, asimismo, a la Comisión para la adquisición de material escolar.

Acuerda suprimir el concierto de bailables del próximo domingo, teniendo en cuenta la festividad de San Marcial.

Y sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.—C.

RENTERIA

CONCIERTO PARA HOY

La Banda municipal ejecutará al mediodía, en la Alameda, el siguiente programa:

1. "El picaor", pasodoble.—X.
2. "La Dolorosa" (a petición).—Serrano.
3. "Bohemios", fantasía.—Vives.

Por la tarde la misma Banda, alternando con el "txistu", amenizará la Alameda con música bailable.

DE EXAMENES

Han regresado a sus hogares las distinguidas señoritas Angelita Loidi y Pilar Barrenechea, después de haber cursado con brillantes notas el tercer año de Farmacia en las Facultades de Granada y Madrid, respectivamente.

Enviamos a las aplicadas señoritas nuestra enhorabuena.

PROXIMA BODA

Para en breve se anuncia la boda del joven Eduardo Areitio con la simpática señorita Carmen Méndez. Enhoraebuena.

DE SOCIEDAD

Se encuentra pasando una temporada en Vitoria la señora del farmacéutico don Mañuel Azcune, nacida Lola Díaz.—C.

PASAJES DE SAN PEDRO

FIESTAS PATRONALES

Programa de festejos organizado por el Ayuntamiento, con motivo de las fiestas patronales, para los días 28, 29 y 30 de junio y 4 de julio.

Día 28 de junio.—A las cinco de la tarde, como es costumbre, con disparo de cohetes, se anunciará el comienzo de las fiestas patronales, procediendo al reparto de meriendas a los niños de las escuelas públicas. Seguidamente y para que empiecen a entrar en calor los sampedreros, serán también obsequiados con un disfrazado ejercicio de sorpresas.

A las seis, harán su entrada triunfal los hermanos Aguirreche, que serán recibidos por todo el vecindario y, en particular, por la gente menuda, que les acompañarán en su recorrido por las calles de la localidad, ejecutando el clásico kalejira y que serán los primeros que pondrán a todos en movimiento.

A las nueve, llegada de la banda "La Armonía", que traerá un selecto repertorio, que lo agotará, como siempre, en la Candeja del frontón, alternando con los hermanos Aguirreche, hasta la una de la madrugada.

Día 29 de junio.—A las siete de la mañana, diana a cargo de la banda "La Armonía", con la cual se pondrán en movimiento los que estén despiertos.

A las ocho, la repetirán los hermanos Aguirreche, para que se pongan también en movimiento los que no se han despertado a las siete.

A las once y media, gran carrera pedestre por jóvenes del distrito y no menores de 16 años, con el siguiente itinerario: Salida de la Alameda del frontón, subida por el camino viejo, calle Pescadería, al punto denominado Lavadero de Azcune, regresando por la carretera general de San Pedro, al punto denominado "La Torre", regresando a la meta punto de partida, adjudicándose valiosos premios en metálico, de 35, 25, 15, 10 y 5 pesetas y objetos de valor.

A las doce, carrera de cintas en la Alameda del frontón, adjudicándose premios en metálico con sorpresas en las mismas.

A continuación, interesante partido de pelota a mano por jóvenes de la localidad.

A las cuatro de la tarde, exhibición de bailes vascos, por el Cuadro de Espadantazaria de Euzko Gaztedia, en la Alameda del frontón.

A las cuatro y media, llegada de la banda "La Armonía", que alternando con los dulzaineros hasta las ocho, se hará dueña de todo lo que merodee por el grueso del frontón.

A las nueve y media, la banda "La Armonía" se instalará en el quiosco del frontón y alternando con los hermanos Aguirreche hasta la una de la madrugada.

Día 30 de junio.—A las siete de la mañana, los hermanos Aguirreche ejecutarán una alegre diana.

A las nueve, carrera pedestre para jóvenes del distrito y para menores de 15 años, con valiosos premios en metálico.

A las once, interesante regata de bateles. La primera, para tripulaciones de cuatro remeros, con premios de 75, 50 y 30 pesetas, por orden de clasificación.

A las dos y media, para tripulantes individuales de dos remos, con premios de 60, 40 y 25 pesetas.

Nota importante para esta prueba.—Será indispensable para tomar parte en esta prueba hacer uso para la misma de embarcaciones de uso de pesca, siendo sus tripulantes exclusivamente del distrito.

A las doce y media, concurso de bailes vascos en la Alameda del frontón, para parejas del distrito, con premios de 50, 40, 25 y 15 pesetas.

A las cuatro de la tarde, grandioso partido de pelota por los profesionales Ullacia y Aramburu contra Atano II y VII.

A las cinco, "La Armonía", alternando con los hermanos Aguirreche, se encargará hasta las ocho, de complacer a los forasteros y sampedreros, y de nueve a una de la madrugada darán música de baile.

Día 4 de julio.—A las seis de la tarde, juegos infantiles con sorpresas.

A las siete, carreras de burros, con importantes premios en metálico.

A las nueve de la noche, llegada de la banda "La Armonía".

A las diez, sensacional velada de boxeo, en la que tomarán parte los campeones amateurs de la Federación Nacional.

Para esta velada se darán más detalles por programas de mano oportunamente.

Terminarán las fiestas con bailables hasta la una de la madrugada, quemándose por último el clásico toro de fuego.—VALVERDE.

GUETARIA

EL AYUNTAMIENTO

Hará cosa de diez meses aproximadamente, que se constituyó el actual Ayuntamiento de esta villa, compuesto de elementos liberales, y tal es la labor admirable que está realizando el mismo, con gran alteza

23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

Guipúzcoa en fiestas

"La Voz" en Eibar "La Voz" en Mondragón

AYER DIERON COMIENZO LAS FIESTAS

Nuestro primer pensamiento, al despertar, es infaliblemente en orden al sol. Es el primer elemento indispensable para que las fiestas tengan la animación que apetece un ánimo presto a rendir su esfuerzo de romero entusiasta a las fiestas patronales de San Juan. Por esto mismo, hoy, nuestro sentimiento primero se muestra propicio al agraciado al rutilante sol que nos ofrece generoso y además con todos los visos de promesa para el resto de los días de fiesta.

Desde las once de la mañana de ayer, a cuya hora nuestra banda de tamborileros batío marcha musical, regalando al espacio las armonías de la marcha de San Juan, pasando por la recepción de nuestros principales huéspedes de todos los años, los simpáticos maestros dulzaineros de Estella, el regocijo vespertino originado por los gigantes y cabezudos, y terminando el concierto nocturno de nuestra banda y el soberbio concierto de nuestro Orfeón, así mismo, el grandioso espectáculo de nuestra Plaza de la República, podemos afirmar que la jornada de ayer fué espléndida del todo.

Tenemos los eibarreses este año una condición superior, cual es la amplitud enorme que brinda nuestra Plaza de la República y sus aledaños y los numerosos lugares de refrigerio en donde reparar con suma comodidad las fuerzas cansadas.

Ayer, así como anteayer, siguió la llegada en masa de forasteros y naturales en gran número para compartir con nosotros el ajetreo de estos días. Aquí podemos decir que se divierte todo el mundo a más y mejor y un poco menos nosotros por el deber de profesión, pues tenemos que restar unas horas al bullicio para informar al lector de los menores detalles de las fiestas.

Dieron, pues, comienzo los festejos con una animación desbordante. Desde por la mañana se notaba en la ciudad la presencia de una gran cantidad de forasteros, y también una infinidad de eibarreses que por azares de la vida se encuentran trabajando fuera de esta ciudad.

El programa se cumplió íntegramente y, como decimos, la animación en el primer día de fiestas ha sido extraordinaria.

Por la noche, el Orfeón Eibarés y la Banda Municipal, interpretaron en la Plaza de la República el himno de San Juan y en ese momento, diez de la noche, puede decirse que todo el vecindario y muchos forasteros se encontraban congregados allí. Después el Orfeón sólo cantó una composición, y fué ovacionado. Luego, la Banda Municipal y los dulzaineros ejecutaron un estupendo concierto de bailes.

ENRIQUE ALBISUA
Enfermedades de los ojos. Consulta: todas las tardes, de dos a seis.—García Hernández (antes Estación), 4, EIBAR. Teléfono número 161

PROGRAMA PARA HOY, DOMINGO
A las seis de la mañana, diana por la nueva banda de música Unión Musical Eibarresa.

A las ocho y media, pasacalle por la banda de tamborileros y dulzaineros de Estella, éstos acompañados de los gigantes y cabezudos.

A continuación pasacalle por la banda de música Municipal.

A las nueve y media gran cross-country, con el itinerario que se ha anunciado en programas especiales.

A las diez y media, en la plaza de toros, gran tirada de pichón, Campeonato Regional, con importantes premios en metálico y objetos de arte.

A las once y media, concierto de audición por la Banda Municipal, con arreglo al siguiente programa:

1. "Suspiros de España", pasodoble.—Alvarez.
2. "Rapsodia Húngara".—Franz Litz.
3. "Poeta y Aldeano",ertura.—Suppi.
4. "Zoraya", danza árabe.—C. Flores.

A las doce, concierto de audición por el Orfeón Eibarés en el nuevo kiosco.

A las dos y media de la tarde, lanzamiento de globos grotescos.

A las tres y media, en el frontón Astelea se jugarán los grandes partidos anunciamos entre los preponderantes pelotaris Egua y Mondragón, contra Ubilla I y Artazo.

El segundo partido es entre Peru y Urkelay, contra Zabala y Altuna.

A las cuatro de la tarde y en la plaza de toros, tendrá lugar el alarde de 280 dantazos, cantos, bailes, juegos gimnásticos, campeonatos de "soka-tira", etc., y también el baile de los pescadores de Lekeitio. A continuación romería en la Plaza de la República amenizada por la Banda Municipal, también por la noche, de nueve y media en adelante.

A las diez de la noche, grandiosa verbena en el Salón Rialto, amenizada por la notable orquesta de San Sebastián "Los Galdona's".

También habrá baile en el Frontón Municipal y las típicas romerías en la plaza que el Ayuntamiento ha habilitado para baile.

LETRES DE LUTO

Causó penosísima impresión, en esta ciudad, la muerte de la distinguida eibarresa dona Manuela Vildósola, viuda de don Teodoro Echániz, que contaba 60 años de edad, y que dejó de existir en la madrugada del día.

Al entierro, que se verificó ayer, sábado, a las diez de la mañana, acudió muchísimo gente, nada de particular teniendo en cuenta las simpatías y el aprecio que cuentan en esta ciudad los familiares de la finada, entre los que se encuentran su hermano don Facundo Vildósola, administrador de la Alhondiga, y sus hermanos políticos, el ex alcalde don José Ramón Iriondo, y el intendente del Astelena, don Enrique Vidarte. A todos éstos, así como a los demás familiares, les enviamos nuestro pésame más sentido.

RIALTO

Fiestas de San Juan. Días 23, 24 y 25. Grandes verbenas a las diez de la noche, actuando la formidable orquesta Los Galdona's, del Casino Monte Igeldo de San Sebastián.

LAS GRANDES TIRADAS DE PICHÓN DE HOY Y MAÑANA

Hemos llegado a los días en que tendrán lugar las grandes tiradas de pichón que con motivo de las fiestas patronales se celebran organizadas por la representación del Tiro Nacional de Eibar, con la cooperación del Ayuntamiento.

Como decíamos días pasados, los premios que se conceden en las tiradas se han aumentado.

En la tirada de hoy se disputan las copas del Ilustre Ayuntamiento de Eibar y de la Sr. Viuda e hijos de P. Elorza, de Legazpi, además de 625 pesetas y otros objetos de valor.

Mañana, la gran tirada regional, se dispondrán la Copa de la Excmo. Diputación de Guipúzcoa, de la Casa Victor Sarasqueta y de don Agustín Larrañaga, con 950 pesetas y otros objetos.

Por las peticiones de programas que se ha observado estos días de numerosos tiradores de la región del Norte, se espera que participarán gran número en estas dos grandes competiciones de pichón, que como tenemos anunciado, la de hoy se celebrará por la mañana a las diez de la mañana, y, mañana, lunes, a las tres de la tarde.

El próximo sábado se celebrará la gran tirada de platillo, a las tres de la tarde, con 265 pesetas, tres copas y cinco objetos de valor para premios.

Los próximos días detallaremos con amplitud las condiciones y premios.—Tomás Echauze.

SEGURA

PROGRAMA DE FIESTAS

Con motivo de las fiestas de San Juan, además de los actos celebrados ayer, se celebrarán hoy y mañana los siguientes:

Día 24.—A las seis y siete de la mañana, dianas por la banda de tamborileros y por la de dulzaineros.

A las diez, misa mayor.

A las tres de la tarde, Vísperas.

A las cinco, partido de pelota: Olaizola hermanos (II y I) de Oyarzun, contra Linazaso y Otegui, de Rentería.

A las seis, reparto de vino, romería solar y diversos juegos infantiles, cucaña, etc.

A la noche, la clásica fogata y baile hasta las doce.

Día 25.—A las seis y siete de la mañana, dianas por las bandas.

A las nueve y media, carrera ciclista con diversas primas y premios de 40, 30, 20, 15 y 5 pesetas, con sujeción al siguiente sorteo: Segura, Cegama, Beasain, Villafranca, Segura, debiendo mediar diez minutos como máximo entre la llegada al punto de partida del primer corredor y el último para el derecho al premio.

A las once y media, concierto.

A las dos y media, concurso de bolos.

A las cinco, partido de pelota entre Tellería hermanos contra Galarza e Inchausti, de Segura.

A las seis, kalegora por los dulzaineros con gigantes y cabezudos.

A las siete, reparto de vino, cucaña y diversos juegos infantiles.

A la noche, fogata y bailes hasta las doce.

SUELOS

Con lo único que se tienen los pisos y muebles brillantes, bonitos y siempre como nuevos, es con

MONDRAGON EN FIESTAS

Mondragón, como otros muchos pueblos de la provincia, está hoy en fiestas. Vamos a vivir horas de alegría y días de júbilo.

Nuestros "sanjuanes", magníficos siempre, tienen la gran virtud de la ilusión y el don supremo de la atracción.

Y quien ilusiona y atrae y lo hace con la grandeza y el poder irresistible de nuestras fiestas, bien merece el honor de esas gratas visitas que cada año en mayor número recibimos como un elogio más de ellas...

Hoy, domingo, día 23, las bandas de txistularis y la Municipal recorrerán las calles a las siete y a las nueve, respectivamente, de la mañana, en alegre diana. A esta última hora se celebrará la gran carrera ciclista que para cuartas y principiantes federados ha organizado el Ayuntamiento, con el siguiente recorrido: Mondragón, Oñate, Mondragón, Vergara, Mondragón, Arechavaleta, Escoriaza, Salinas (viraje), Escoriaza, Arechavaleta y Mondragón, estableciéndose la meta frente a la estación y en el paseo de su nombre.

Para esta prueba, que comprende unos setenta kilómetros, se habían recibido hasta el viernes las siguientes inscripciones:

1. A. Villanueva, del Umore-Ona de San Sebastián.
2. J. M. Iturri, idem.
3. J. Cimoria, idem.
4. J. Martínez, idem.
5. F. Ugarte, idem.
6. M. Ugarte, idem.
7. Arturo Bengoa, de la Gimnástica de Tolosa.
8. Sebastián García, idem.
9. Miguel Mendizábal, idem.
10. Cándido Ayala, idem.
11. Julián González, de la Ciclista Navarra.
12. Pablo Polo, idem.
13. Félix Martiarena, de la Ciclista Vitoriana.
14. Luis Goicoechea, idem.
15. Vicente Ortiz, idem.
16. Félix Arnero, idem.
17. M. Altuna, del Deportivo Oñate.
18. Vicente Víain, idem.
19. Cristóbal Uribechevarría, idem.
20. Sotero Moreno, idem.
21. Cándido Leturiaga, idem.
22. Rafael Gacela, de la Ciclista Vitoriana.
23. Félix Salmerón, idem.

Nota.—Los corredores al regreso de Oñate entrarán en Mondragón por la calle de Aguirre y bajarán por la de Arano, para dirigirse a Vergara.

En el segundo paso por Mondragón con dirección a Salinas, subirán por Arano, siguiendo luego la ruta de Zarugalde-Aguirre y Avenida de Viteri, hasta la meta.

Premios:

1. 75 Ptas. y Copa de la Joyería Ibáñez.
2. 50 idem.
3. 35 idem.
4. 25 idem.
5. 15 idem.
6. 10 idem.

Séptimo, octavo, noveno y décimo, 5 pesetas cada uno.

A las diez, en el campo de Saldise, gran tirada regional al platillo con los siguientes premios:

1. Copia del Excmo. Ayuntamiento y 50 pesetas.
2. 100 cartuchos cargos, del 12 y 70, negros, de la Unión Española de Explosivos y 30 pesetas.
3. 50 idem idem y 20 pesetas.
4. 50 idem idem y 10 pesetas.
5. 50 cartuchos cargados.

Para los tiradores locales se establecen los dos premios especiales siguientes:

4. Copia de la Española de Armas y Municiones Seam, de Eibar.
20. 10 pesetas.

A las diez y veinte, recibimiento de la brillante banda militar del Regimiento de Montaña número 8, de Vitoria.

A las doce, gran concierto de audición en la plaza de la República, a cargo de la expresada banda.

A las cuatro de la tarde, y previo un alegre pasacalle por la banda militar, se jugará en el Frontón Municipal el primer partido de fiestas con esta excelente combinación.

Ubilia II y Cortabitarte contra Irureta segundo y Chiquito de Mallavia. En segundo partido contendrán Chiquito de Mondragón y Uribe contra Murua y Chara.

De cinco en adelante, Gran Romería Vasca en la calle de Garibay.

De seis a ocho de la noche, sesión de bailes en la plaza de la República por la banda militar. De ocho adiez, por la Municipal, y de diez a una, nuevamente por la militar. En los intermedios actuarán los txistularis.

A las nueve y media, en la calle de Garibay, primera sesión de fuegos artificiales.

Las fiestas continuarán mañana, lunes, con dianas por la banda de txistularis a las siete y por la Municipal y Militar a las nueve, con diferentes itinerarios.

A las doce, concierto por la banda militar en la plaza de la República.

A las cuatro de la tarde, en el Frontón Municipal, jugarán dos nuevos partidos de pelota, a mano, contendiendo en el primer partido Zábaleta y Chiquito de Mallavia contra Onaíndia y Artamendi. Segundo partido, Arteondo contra Chara, mano a mano.

En la calle de Garibay continuará la Romería Vasca, como el día anterior y en la plaza de la República la sesión de bailes se repetirá en la misma forma y horas señaladas anteriormente.

El martes continuarán las fiestas con festejos callejeros, conciertos, romerías, partidos de pelota, bailes por la banda de Vergara, fuegos artificiales, etc.

El programa terminará el día de San Pedro, de cuyos festejos nos ocuparemos otro día.

LA CARRERA CICLISTA DEL JUEVES

Se disputó el jueves, sobre un recorrido de 56 kilómetros, una interesante prueba ciclista para cuartas y principiantes federados. Venció Bilbao, seguido de Luky Lizaso, ambos de la Ciclista Eibarresa.

PEQUEÑO INCENDIO

A la una menos cuarto de la madrugada del viernes se declaró un pequeño incendio en el tercer piso de la casa número 18 de la calle de Arano, propiedad de don Ruperto Bedia y habitada por doña Romualda Aguirrebeitia.

Rápidamente acudieron los serenos, que con la ayuda del inspector de la Guardia Municipal, guardias de Asalto, el bombero señor Aguirrebeitia y varios vecinos, lograron en poco tiempo localizar y dominar el siniestro, que tuvo su origen en una pequeña abertura de la chimenea por donde debieron escaparse algunas chispas que prendieron en el cielo raso de la cocina.

PARTIDO DE FUTBOL APLAZADO

El partido de fútbol "Gallo"-Mondragón, que se había anunciado para hoy, domingo, ha sufrido un ligero aplazamiento debido a la imposibilidad de poder alinear los eibarreses a algunos de sus elementos.

Este encuentro, que tiene carácter de campeonato del distrito de Vergara, se celebrará el día de San Pedro.

Como ya es sabido, al vencedor le será regalada una preciosa Copa del Ayuntamiento.—TEYDE.

Dos acontecimientos taurinos

Hoy torearán en Tolosa "Venturita" y Chalmeta

Y mañana será el

NOTICIAS

ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA
Las próximas sesiones de esta Corporación tendrán lugar en San Sebastián, en el Palacio de la Diputación, los días 25 y 26 del corriente (martes y miércoles) a las cuatro y media de la tarde y diez de la mañana, respectivamente.

LICOR LAPRADE Para la anemia, clorosis y sus complicaciones. El mejor reconstituyente.

ACOMODADORES Y SIMILARES DE SAN SEBASTIAN (U. G. T.)

Se ruega acudáis a la asamblea ordinaria que se celebrará hoy, domingo, día 23, a las diez y media en primera y a las once en segunda. El orden del día será el siguiente:

1. Lectura de actas.
2. Lectura de cuentas.
3. Altas del frontón Urumea.
4. Proposiciones generales.
5. Proyecto Sociedad Socorros Mutuos.
6. Ruegos y preguntas.—El secretario.

COLONIA SALMANTINA

Este año promete ser grande la concurrencia a la jira familiar que, según costumbre, celebran todos los años con entusiasmo los charros residentes en esta ciudad, y que tendrá lugar el domingo día 30 del corriente.

Oportunamente se darán detalles de esta fiesta, pues la Comisión encargada de su organización está ultimando los actos que han de tener lugar ese día, así como la preparación del campo donde ha de tener lugar la jira.—La Directiva.

*motores
Siemens
Las más conocidas*

CENTRO BURGALES

Deseando este Centro festejar con el esplendor posible la festividad de su santo patrón, San Pedro, ha organizado el siguiente programa:

- Día 28.—A las diez y media de la noche, gran velada de teatro con arreglo al siguiente orden:
1. Sinfonía por la Orquestina Scherzo, la que amenizará los entreactos.
 2. El Cuadro Artístico del Centro, dirigido por don Julio Renart, pondrá en escena la preciosa comedia dramática en tres actos, original de J. Andrés de Prada y Gómez de Miguel, titulada "En mitad del corazón".
 3. Como fin de fiesta habrá una gran sorpresa.

A las doce de la noche se izará la bandera a los acordes del himno nacional.

Día 29.—A las doce de la mañana, en la parroquia de Santa María, se celebrará una solemne misa y se encargará de la oración sagrada el elocuente orador sagrado reverendo Padre Aguado, del Corazón de María.

Una vez terminada la misa, se obsequiará con un vino de honor a los invitados en los salones de la sociedad.

A la una treinta, banquete oficial en los salones del Centro.

A las diez y media de la noche, gran festival-baile amenizado por la ya citada Orquestina Scherzo.

Día 30.—A las siete y media de la tarde,

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	76,25	Deuda 3 % perpetua ...	79,10	Consolidado 2 1/2 % ...	85,0/
Exterior 4 %	91,5	" 4 % 1918	80,95	War Loan 3 1/2 % ...	105,7/8
Amort. 4 % viejo	87,75	ACCIONES		Victory Bonds 4 % ...	117 5/4
" 5 % 1920	97,70	Banco de Francia	10250	Argentina 4 %	101 0/0
" 5 % 1926	102,90	Crédit Lyonnais	177,00	ACCIONES	
" 5 % 1927 exento	105,0	Fer. M. Z. A.	562,00	Barcelona Traction ...	13 0/0
" 5 % 1927 con imp.	95,15	" P. L. M.	88,00	Sidro	3 6/0
" 3 % 1928	79,25	Peñarroya	168,00	Bank of England	365 0/0
" 4 % 1928	98,00	Kuhlmann	543,00	Imperial Chemicals ...	36 0/0
" 4 1/2 % 1928	101,07	Wagons Lits	56,00	Shell Transport	3 17,52
" 5 % 1928	95,50	Riotinto	1195,00	Woolworth	112 0/0
Deuda Ferroviaria 5 %	102,90	Royal Dutch	18644,0		
Bonos oro 6 %	247,25	Tharsis	263,00		
VALORES ESP.		BOLSA DE BERLIN		BOLSA DE BILBAO	
Céd. Banco Hipot. 4 %	91,00	ACCIONES		FONDOS PUBLICOS	
" 5 %	99,50	Jade	297 1/2	Interior 4 %	76,55
" 5 1/2 %	102,00	A. E. G.	45 7/8	Amortizable 5 %	103,1
" 6 %	108,60	I. G. Farbenindustrie ..	158 5/4	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	82,0
ACCIONES		Harpener Bergau	109 1/2	ACCIONES	
Banco España	600,00	Deutsche Bank	91 1/2	Banco de Bilbao	1200,00
" Central	89,00	Reichsbank	178 3/4	" Vizcaya "A"	1170,00
" Hisp. Americano	181,50	Siemens Schuckert ..	118 0/0	" "B"	295,00
" Español Crédito	216,00	Leisenkirchener Berg.	70 3/8	" Urquijo Vascong.	14,00
" Hipotecario	274,00	CAMBIO INTERNACIONAL		Sota y Aznar	373,00
" Esp. Rio Plata	85,00	MADRID		Naviera Mundaca	20,00
Duro Felguera	41,00	Francos	48,40	" Guipuzcoana	23,00
Tabacos	238,50	Libras	36,25	" Vascongada	145,00
Minas del Río	513,00	Dollars	7,35	Marítima Nervión	420,00
Fer. Norte	26,00	Liras	60,55	Ideskunduna	250,00
" M. Z. A.	19,00	Belgas	124,25	Fer. Norte	263,50
Metro de Madrid	126,00	Swiss	239,625	" M. Z. A.	201,00
Azucarera Española	38,00	Reichsmark	2,95	" Vascongados	100,00
Explosivos	633,00	Pesetas	207,25	" Santander - Bilbao	200,00
Hisp. Amer. Eléct.	458,00	Francos	74,67	" La Robla	375,00
Mengemor	143,75	Libras	15,12	Altos Hornos	87,00
Hidr. Española	189,00	Dollars	124,50	Basconia	855,00
Petroleros	142,75	Liras	256,00	Siderúrgica Medit.	7,00
Electra Madrid	160,00	Belgas	492,62	Hidroeléctrica Ibérica	742,50
Unión y Fénix	580,00	Swiss	36,04	" Española	189,00
Telefónicas pref.	112,00	Pesetas	74,60	Electra de Viesgo	552,50
BOLSA DE NUEVA YORK		Francos	4,936	Setolazar	65,00
ACCIONES		Dollars	59,75	Minas del Río	313,50
General Motors	51 1/4	Belgas	29,13	Explosivos	618,00
J. S. Steel	52 3/8	Swiss	15,08	Papeleras	180,50
Canadian Pacific	10 1/2	Reichsmark	12,25	Resineras	8,50
Royal Dutch	42 1/4	Florines	7,255	Seguros Aurora	430,06
Imacunda Copper	15 7/8	Krs. suecas	19,395	OBLIGACIONES	
General Electric	26 7/8	Pesos argentinos	18,65	Norte 3 % 1.	60,75

función de "cine" con programa abundante y selecto.

A las diez y media de la noche, gran festival-baile como el día anterior y a las doce se arriará la bandera, dando fin a los festejos.

Las listas para la inscripción al banquete están expuestas en los salones de la sociedad y existe gran animación tanto en señoras como en caballeros, siendo el menú abundante y selecto, como para quedar satisfecha la persona de apetito desordenado y de exquisito gusto gastronómico.

El detalle se dará en los programas de mano y el precio es de pesetas once, todo incluido.

La lista quedará cerrada el día 26, a las doce de la noche.

Por acuerdo de la Directiva, se invita a todos los actos a todos los burgaleses residentes en San Sebastián, quienes nos honrarán con su presencia, sean o no socios.—La Comisión.

Fotogramados "CRELIOS"

Tricromías en cobre - Usandizaga, 20 - Teléfono 16473

SUCESES

MORDIDO POR UN PERRO

De Irún comunicaron que el agente de Policía don Modesto Encabo Cortés, había sido mordido por un perro propiedad de don Marcelino Núñez Alcalde, causándole una herida en la pantorrilla derecha.

UN DETENIDO

Por el cabo de Miqueletes de servicio en el Asilo de Caridad de esta capital y a requerimiento de la Policía gubernativa, fué detenido en el indicado establecimiento, Pedro Segura Alcalde, de 29 años, casado y de oficio panadero, con domicilio en la casa Cendoya-enea, piso segundo, del barrio de Eguia.

DENUNCIAS POR MALOS TRATOS

Bonifacio Sanz Contreras, de treinta y cinco años, albañil, presentó en la Comisaría de Vigilancia una denuncia contra Eugenio Lasu Zurutuza, de veintinueve, carpintero, por amenazarle porque no abandonaba una obra que está haciendo por su cuenta.

Eugenio denunció a otro por malos tratos de palabra.

UN CHOQUE

En la esquina de las calles de Urbieto y San Bartolomé chocaron el tranvía urbano número 14 y el autobús de viajeros Gros-Amarra matrícula S.S.-88.022. Ambos vehículos resultaron con desperfectos, sin que, por fortuna, ocurrieran desgracias.

LE ROBAN EL BOLSO

Emmy Ansen, de treinta y dos años, natural de Copenhague, artista del circo de Amara, denunció en la Comisaría que en la calle de Urbieto le fué robado el bolso por un desconocido. El bolso contenía 27 pesos.

BEBA USTED

Anís Echevarría



Aviso importante

Comunicamos a los compradores de los célebres

MEDICAMENTOS ALEMANES

— DEL CURA HEUMANN —

que éstos pueden adquirirse desde

ahora en adelante

en todas las farmacias

de la provincia de Guipúzcoa

Concesionario (venta exclusiva para farmacias):

UNION FARMACEUTICA GUIPUZCOANA

Isabel la Católica, 14

:: SAN SEBASTIAN ::

Pedir folletos gratis al depósito

general para España:

FARMACIA TORRES - ACERO

Trafalgar, número 14 :: MADRID, 143

duquesa sigue siempre dispensándome la honra de considerarme como un aturdido.

—Habéis estado también, duque, en el camino de Chanteloup?

—Yo, señor! no a fe mía; vuestra majestad concede a los míos demasiados favores para que yo obrase de este modo.

No aguardaba el rey aquél golpe, pues si su intención era mofarse, había quien le saliese al encuentro.

—Qué es lo que yo he hecho, duque?

—Señor, vuestra majestad ha concedido el mando de su caballería ligera al duque de Alguillón.

—Es verdad, duque.

—Y era preciso para ello toda la energía, toda la habilidad de vuestra majestad; casi es un golpe de Estado, señor.

Estaba la

23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
— 1,25 PESETAS —INFORMANDO LA ADMÓN.
— 1,25 PESETAS —

ANUNCIOS ECONOMICOS

AAAAAH! Fuenterrabia, 26. Joyería y Relojería económica, taller de construcción y reparación. F. Talavera. Fuenterrabia, 26.

ABANICOS, bronces, marfiles, porcelanas, objetos valor, alhajas, papeletas Monte, muebles, compro. Alfonso VIII, 5. Tlf. 15-382.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldámar, 12. Teléfono 12-9-64.

ACADEMIA SAN REMO. Bailes de sociedad. Enseñanza individual privada, con teoría de cada paso y figura. Tomás Gros, 5, 1.º izqda.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Ifígo, núm. 12.

ADMITO huéspedes, pensión económica, casa moderna, trato esmerado. Padre Larroca, número 6, 1.º derecha.

AGENCIA B. Pastor. Alquila 2.000 pisos, villas amueblados, céntricos, económicos. Urgen pisos 100 ptas.: gabinetes, bares. T. 11306

AGENCIA B. Pastor. Urgen nodrizas, 50 todo, cocineras, doncellas, srta. francesa; ofrezco camareras, pinchas, amas, jefas. Tlf. 11-3-06

AGENCIA «Donosti». Ofrece pisos amueblados, cocineras, doncellas, chicas todo; seriedad. Pi y Margall, 46. Tlf. 13-6-96.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen camareras restaurant, primeras doncellas, 40 chicas todo sabiendo cocinar; 40 bares, niñas.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez, Oquendo, 5. Tlf. 16-3-77.

ALQUILA matrimonio con niño 3 buenas habitaciones, camas 5 o 6, muy céntrico, para todo, temporada. Inf. esta Administración

ALQUILERES villas, pisos amueblados, inmejorables condiciones. «Agencia Berasaluce». San Marcial, 35 (ntes Easo, 1, bajo).

ALQUILASE en Oquendo 12, esquina, un local entero o parte. Informarán, en el mismo.

ALQUILO entresuelito, bien amueblado, 500 temporadas o lo traspaso por 1.000. Razón: Ramón y Cajal, 5, 2.º derecha.

ALQUILO piso amueblado, temporada verano, todo nuevo, vistas mar, máximo confort. Teléfono 16-1-40.

ALQUILO hermoso gabinete con 2 camas y baño en Plaza Buen Pastor, para temporada de verano; sólo para dormir. Teléfono 40783

ALQUILO villa amueblada temporada verano, en 1.800 ptas.: con garaje, 2.000. Informarán, A. Miramón, 9. Sr. Vallejo, Huveria.

ALQUILO hermoso gabinete 2 camas y baño. Calle Usandizaga, 29, 6.º B, para temporada de verano, sólo dormir. Hay ascensor.

ALQUILO villa sin muebles, 4 habitaciones, baño, en Ategorrieta, 100 ptas., y vendo cama seminueva. Razón: teléfono 10-5-98.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esono, C, primero derecha (barrio de Gros).

ANGEL el «Gran Saldista», compra todo y el que más paga en la compra-venta. Consulte esta Casa. Matía, 52. (Venta-Berri).

ANGEL el «Gran Saldista», liquida todos los géneros a cualquier precio y demuestra que en la compra-venta es el primero. Matía, 52

ANGEL el «Gran Saldista», liquida y compra comercio, hoteles, villas, pisos y todo lo que representa valor. Matía, 52. (Venta-Berri.)

ANGLES. Pongo muelles a somiers de hierro y madera, jergones tapizados, camas turcas y plegables. Urdaneta, 4.

APARATOS de luz, checoslovacos, con cristal champán y azul, a precios nunca vistos. Elcano, 6. «El Candado».

ARMARIO FRIGIDAIRE, 500-600 kgs. carne, precio ocasión, garantía de nuevo, entrega inmediata. Jiménez Hnos. A. Miramón, 1.

ATENCION: Angel el «Gran Saldista», liquida 20.000 sombreros caballero y Sra. a como quieran pagar. Matía, 52. Venta-Berri, 41263

AUTOMOVIL 8-HP, ocasión, toda prueba, vendo. Razón: Garaje Hispano Suiza.

AUTOMOVIL Sedan, americano, 4 puertas, estado de marcha, verdaderamente perfecto, matrícula alta, vendo 2.000 ptas. Tlf. 15-0-00

BACHILLERATO. Comercio. Clases particulares e individuales y por grupos. Esp. latín; precios módicos. Usandizaga, 12, 1.º C.-15345.

BACHILLERATO. Derecho, clases particulares por abogado y maestro. Ceballos, Colón, 19.

BATAS hechas y sobre medida, para señoras. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería, 12.

BUICK modelos exposición, entrega inmediata. Jiménez Hermanos. Aguirre Miramón, número 1.

BUZOS, bombachos, guardapolvos y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

CAMIONETA FORD, 800 kilos, bien carrozada y buenas ruedas confort, 2.000 pesetas. Prim, 12. Garaje.

COCHE dos plazas, inmejorable presentación, y a toda prueba, se vende. Información: Garaje del Norte.

COMADRONA. Consulta y habitaciones para embarazadas. María Martínez, Padre Larroca, 6, segundo derecho. Teléfono 11-8-78.

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa

COMODRONA. Consulta y habitaciones para embarazadas. María Martínez, Padre Larroca, 6, segundo derecho. Teléfono 11-8-78.

OCASIÓN. Se venden botes nuevos de lata, con tapadera, a 10 céntimos. Se necesita interina a 0,50 hora, buenos informes. Tlf. 16-0-75.

OCASIÓN. Se vende bici con cesto y carrito llantas goma, todo buen estado. Loyola, 10. Droguería.

OCASIÓN. Se vende bici con cesto y carrito llantas goma, todo buen estado. Loyola, 10. Droguería.

Se pone en conocimiento de los anunciantes que a partir del día 1.º de Julio regirán los siguientes precios para los anuncios correspondientes a la sección económica.

Indicando el domicilio, 1,25 pesetas por inserción

Informando en esta Admón. 1,50 por inserción

Queda bien entendido que estos anuncios no podrán exceder de cien letras.

OPEL 4 y 6 cilindros. Entrega inmediata. Véalo en la exposición de Jiménez Hermanos. Aguirre Miramón, 1.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. A'haljas antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PENSION «Osinalde», en lo más céntrico, espléndidas habitaciones, para familias e individuales, precios económicos. Garibay 5, 2.

PERSIANAS verdes, para balcones, en todas las medidas. Calidad superior, muy fuerte. Calle Elcano, 6. «El Candado».

PRESTAMO Empleado solvente solicita préstamo 2.500 ptas. Pagará buen interés. Informes: «Peña», Hernani, 9.

RADIO. Aparatos ocasión, precios increíbles, modelos nuevos temporadas pasadas y cambiados. Radio Americana, P. Peña y Goñi, 15.

RÍO, 2 ½ toneladas, casi nuevo, carrozado gran furgón reparto. Ocasión única. Prim, número 12. Garaje.

RIZADORES de goma, no dañan ni cortan el pelo. Sociedad General de Higiene. Garibay, 22. Urbieta, 9. Miracruz, 2.

SAN SEBASTIAN. Piso Ulía, amueblado, 1.000 pesetas. Comercio «Shanti», Esono, 9.

SASTRE de Madrid, las hechuras más finas de traje, 45 pesetas; con forros de primera, 60 pesetas. Pi y Margall, 15, primero.

SASTRE madrileño. Hechuras trajes y forros buenos, 45 ptas. Ojo, garantizo mi trabajo y forros. Final Zabaleta, X. 1.º Tlf. 11211

SE ALQUILA amplio local con terrenos junto al Matadero, propio para industria o almacén, muy económico. Teléfono 16-2-75.

SE ALQUILA en Irún vivienda próxima a la estación del Norte, muy económica. Para más informes: Urranzu, 5.-Irún.

SE ALQUILA primer piso con muebles, 6 camas, comedor, temporada 1.200 ptas. Razón: San Lorenzo, 8, segundo.

SE DESEA peluquero de señoras, conociendo el francés. Peluquería de Dorado, Colón, 3.-Irún.

SE DESEA pensión para todo el año, en sitio céntrico. Ofertas por carta a X-10, esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras, checos y abrigos a 4 ptas.; trajes caballero, 5; señora, 3, en 24 horas. A. Miramón, 4, 6.º centro: ascensor.

SE NECESITA interina y doncella, sabiendo bien su obligación. Razón: esta Admón.

SEÑORITA sabiendo coser y francés urge colocarse comercio, zurcidora hotel, acompañar Sra., niños, o cosa análoga. A. M. VOZ.

SEÑORITAS: Permanente en su casa, sin electricidad, pago después del resultado. Teléfono 67. Fuenterrabia (Marina).

SE TRASPASA comercio tejidos muy acreditado. Informarán: Publicistas, Garibay, 20.

SE TRASPASA pescadería con buena clientela, en sitio céntrico. Informes: Bar Valenciano.—Rentería.

SE VENDE coche «Mercedes», 2 asientos, tipo Sport, 8-HP. Calle Marina, 3. Garaje.

SE VENDE bicicleta «Areli», seminueva. Calzada de Eguia, Villa Carrey-Enea, entlo.

SE VENDE terreno con manzana, próximo a tribunas del circuito. Informes: Usandizaga, 16, segundo derecho.

SE VENDE hermoso coche de niño, seminuevo, económico. Miraoncha, Villa «Bio».

SE VENDE una villa de nueva construcción con 3.602 metros terreno, huerta, jardín y gallinero. Razón: Mayor, 6.

SE VENDEN dos camas seminuevas. Razón: General Lersundi, número 6, portería.

SE VENDEN dos perros lobos, propios cuidar villas. Calzada de Eguia, Villa Carrey-Enea, entresuelo.

SOLO ESTE MES. Permanente propaganda, 12 pesetas. Instituto Madrid-Easo. Loyola, número 1, primero.

STUDEBAKER, conducción interior, cinco plazas, en muy buen uso, se vende. Teléfono número 11-5-89. San Sebastián.

TEMPORADA verano, alquilo dos hermosos gabinetes, amueblados, con tres camas. Informes: Padre Larroca, 12, 2.º izquierda.

TRAJES paño y dril para caballero y niños, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

TRASPASO bares, cafés, ultramarinos, mercerías; vendo chalets, pisos, ocasiones. Agenzia de Goss. Teléfono 10-8-20.

VENDO magnífico piano marca «Lochmann», estado nuevo, precio ventajoso. Fuenterrabia, número 7, primero.

VENDO moisés mimbre sin estrenar y coche-silla de niño, seminuevo. Costó 20 dólares; doy todo por la mitad. Teléfono 12.560.

VENDO preciosa máq. escribir Underwood 450 ptas.; otra portable, verdadera ganga. Usandizaga, 3, 2.º centro.

VENDO cama turca, máq. coser 65 ptas.; comedor, despacho, perchero, armario, silla, mesillas. Atocha, N. Comestibles.

Sanidad

Curar a un tuberculoso, no es siempre posible. Y cuesta siempre mucho tiempo y mucho dinero.

Procurar evitar la tuberculosis a los niños, no cuesta nada.

Miles de recién nacidos se vacunan en Guipúzcoa, con vacuna B. C. G. No hay que pinchar: se da por la boca.

Por vuestro hijo y por la raza, no le privéis de esta defensa contra la terrible enfermedad que acecha siempre.

A cualquier sitio de la capital y provincia la sirve gratuita para todos los recién nacidos, el Instituto Provincial de Higiene.

Honor a Guipúzcoa! Nadie como ella ha sabido hacer de la lucha antituberculosa una obra popular.

La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y masas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en librerías



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono UZAN 1-00-24
Teléfono INTERNACIONAL 1-00-00

• • Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 • •

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES

En San Sebastián: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 32; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEFÓNICA "VOZ"



TAVRINAS

• • HOY, A TOLOSA

Los aficionados a la fiesta brava tienen hoy plato fino, en la bonita plaza de la antigua capital foral; la plaza de más categoría de la provincia después de la del Chorro, ya que en ella han actuado las primeras figuras de la torería, desde que se inauguró al mismo tiempo que la donostiarría.

Hoy y mañana van a actuar en Tolosa, tres de los novilleros punteros de los que más torean y de los más aplaudidos en la actual novillería. Venturita, fino y torero de los pies a la cabeza; Chalmeta, repleto de valor, y Miguel Cirujeda, el novillero que en menos tiempo se ha colocado en primera fila en la plaza de Madrid. No van a torear ganado de media casta, de ese que justifica una actuación deficiente; van a torear ganado de bravura acreditada; de una ganadería esmeradamente criada, cual es la que fué del difunto buen aficionado Paco Villar, hoy de Arturo Cobaleda, y mucho "petardo" nos hemos de llevar, si la bravura de los toros no estimula a los toreros. Los bichos de Villar no son de los que tiran "gafiones" a traición.

Mientras llegan las corridas de los "santfermines", a las que tantísimos donostiarras acuden, los aficionados, que este año permanecen todavía casi "a dos velas", taurinamente hablando, se trasladarán a Tolosa, aprovechando las muchas facilidades de traslado en trenes, autobuses y tranvías... y ojalá volvamos todos tan satisfechos como nosotros lo esperamos.

La novillada de hoy la lidiarán Chalmeta y Venturita y estará amenizada por la laureada banda "Iruchulo" que dirige el tololano y entusiasta Pío Artola. La plaza presentará un precioso aspecto, porque no hay adorno más bello que el de la mujer, y las tolosanas, que van a ir en masa, son de las que, en belleza, no reconocen rivales.

AQUÍ, EN EL CHOFRE

No es espectáculo taurino, propiamente dicho: es "anfibio", pero lo suficientemente interesante para que acudan a la plaza muchos miles de espectadores.

Más que taurino, el espectáculo es musical y coreográfico. Se trata de la Agrupación "Universal", organizada por el gran Llapisera, que en estas cosas es un "hacha", y dicen los que lo han visto que deja muy atrás a "El Empastre".

La cabeza visible es el bailarín y director de jazz, Henry Fleming, que como tal es bien conocido del público donostiarra por haber hecho una larga actuación el verano pasado, y el cual, además de "lo suyo", se las entenderá con un becerro, al que matará lo mejor que pueda, ayudado por profesores de su jazz, en el cual figuran los reyes del saxofón, Aquilino y Silverio.

Parte taurina será también la actuación de una de las numerosas señoritas toreras que han invadido los ruedos, dispuestas a dejar sin comer a los novilleros, y que matará otro becerro.

Y, por fin, parte taurina también la actuación del auténtico Charlot y el Bombero-torero, que no necesitan ni presentación, ni elogios, pues son lo bastante conocidos de nuestro público.

Seguramente, hoy habrá en la plaza una gran entrada a ver y a aplaudir el espectáculo "Universal", de Llapisera, el "hacha" de las organizaciones.

HA FALLECIDO "ZAPATA"

Repentinamente, de una manera fulminante, a causa de una angina de pecho, falleció el jueves, a la salida de la plaza de toros de Bilbao, uno de los subalternos que más años hacía que se vestía de torero: el banderillero y puntillero, Gregorio Yanguas (Zapata), que era nacido en Pamplona, pero que casi toda su vida residió en Bilbao, donde ha dejado dilatada familia: siete hijos.

"Zapata" era una institución en todas las plazas de toros de esta región, donde actuaba con matadores de toros, con novilleros, con becerristas y con todo lo que le salía, porque era un hombre muy trabajador y muy amante de su familia.

Perteneció a la plantilla de la cuadrilla de Martín Agüero y había toreado mucho a las órdenes de "Cocherito de Bilbao". En San Sebastián era conocidísimo. En Tolosa "tomó" una cornada, hace unos tres años. De no haber fallecido, seguramente hoy y mañana hubiera toreado en estas dos novilladas tolosanas.

Era muy afectuoso, muy buena persona y dejó muchos amigos, entre los que nos contábamos.

A todos sus familiares, nuestro más sentido pésame.

NOTICIAS VARIAS

No fué muy pródigo el día del Corpus en corridas de toros. En Madrid hubo una de poca categoría, con Chiquito de la Andén.

Intercambio Escolar

Los niños del Antiguo marcharán mañana a Santander

Dábamos cuenta días pasados del viaje de instrucción realizado por escolares santanderinos a nuestra ciudad, a base de la mutua ayuda establecida con alumnos de la graduada del Antiguo, de esta capital, así como del grandioso recibimiento de que fueron objeto aquellos excursionistas por los familiares de los niños donostiarras y habitantes del barrio en general.

Desarrollado aquí el programa de antemano trazado—recorrido general a la población por sus parques, paseos, avenidas y jardines; visitas al Museo de San Telmo, Aquarium, Casa Consistorial, Perla del Océano y Palacio de Miramar; excursiones a Igeldo y Francia, en el trayecto Behobia, San Juan de Luz, Biarritz y Hendaya, para lo cual todo lo necesario fué facilitado, prontamente por las autoridades municipales y señor gobernador civil de la provincia—resta por llevar a cabo la segunda parte de la jornada, que la realizarán nuestros escolares en los tres primeros días de la actual semana Sanjuanuesca.

Según se nos informa, el plan a desarrollar en el viaje de ida será a base de pequeñas paradas en Zarauz, Museo de Zuloaga, Deva y Eibar, de nuestra provincia, y en Durango y Galdácano, de Vizcaya, para llegar a la hora de la comida a Bilbao, que tendrá lugar en un local facilitado en dicha población.

Previo el conveniente descanso, nuestros pequeños excursionistas harán un recorrido por el casco de la población para continuar su viaje por la margen izquierda de la ría, contemplando sus Altos Hornos, hasta llegar a Portugalete, deteniéndose nuevamente en Castro Urdiales, Laredo y Solares, llegando a la caída de la tarde a Santander, donde les esperarán ansiosos, con los brazos abiertos, sus camaradas santanderinos.

La playa del Sardinero, con su precioso mirador "El Piquio" y su Gran Casino, el hermoso Palacio de la Magdalena, Universidad hoy de verano; el Paseo de Pereda con sus fragantes jardines; el viaje marítimo por su extenso puerto hasta llegar a la Colonia escolar de Pedrosa; la visita a la Casa Salud Valdecilla, y, sobre todo, la excursión por Torrelavega, para parar en Santillana, museo arquitectónico todo él, y contemplar a poca distancia del mencionado pueblo las famosas Cuevas de Altamira, serán la base de lo que admiren nuestros viajeros en la provincia y capital montañesa.

En el día del regreso verán detenidamente el puerto bilbaíno y los pueblos pesqueros de Portugalete y Santurce; la ciudad jardín de Las Arenas; la playa de Algorta y la villa de Guecho, para continuar por Deusto hasta Bilbao, desde donde luego de comer y descansar partirán para Donostia y darán fin a la excursión el miércoles al anochecer, en el simpático barrio del Antiguo.

Lleven buen viaje los citados escolares, así como los maestros que les acompañan, señores Fernández, Montiel y Martínez Velilla.

Escolares bilbaínos en San Sebastián

Siguiendo la novedad pedagógica de estos tiempos, ayer nos visitaron los niños de las escuelas nacionales de Deusto, que vinieron acompañados de profesores y profesoras, entre ellos el que fué maestro guipuzcoano durante varios años y hoy culto colaborador de "El Liberal", nuestro particular amigo don Teodoro Causi.

Los escolares de ambos性os pasaron en nuestra ciudad un día muy agradable, viendo lo más notable de ella y ya entrada la tarde regresaron a su procedencia encantados y alegres por tantas emociones recibidas.

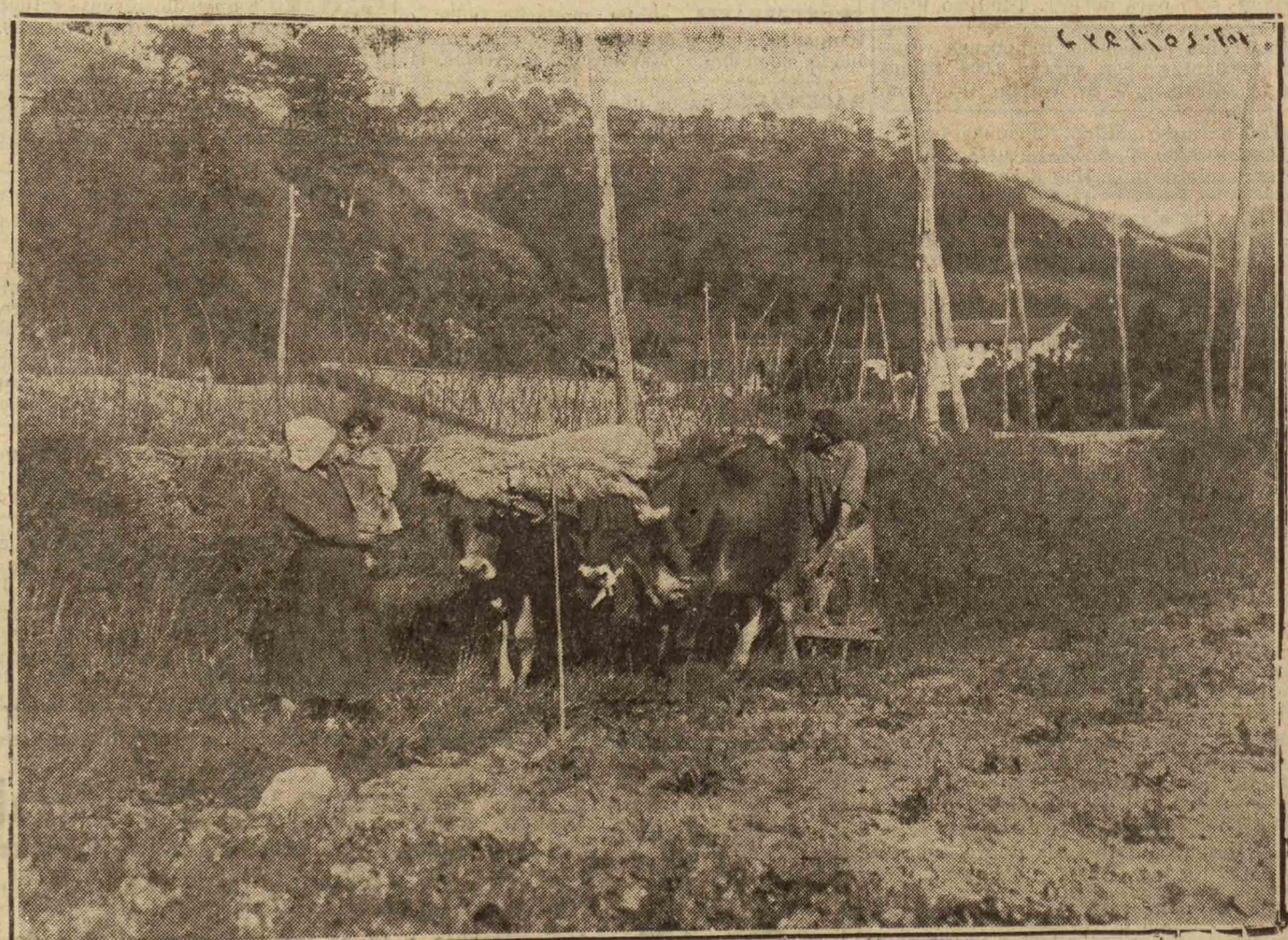
Hoy llega a San Sebastián "Miss España"

La bellísima señorita canaria Alicia Navarro, elegida "Miss España" en el concurso organizado por nuestro colega "Ahora", de Madrid, llegará hoy a San Sebastián en el rápido de las 7'57 de la tarde.

"Miss España" asistirá por la noche al Teatro del Príncipe, especialmente invitada por la Empresa, donde se le rendirá un homenaje de admiración y simpatía.

Mañana, lunes, a las nueve de la mañana, saldrá con dirección a Londres, con objeto de participar en el concurso internacional de belleza para la elección de "Miss Europa".

El agro guipuzcoano



Montecillos, escalones de la gigantesca muralla que desde el mar ascienden hacia el cielo al que apuntan los picachos de Aitzgorri; laderas suaves de arena y arcilla que beben ansiosas todo cuánto las pródigas nubes vierten sobre ellas. En un día de sol, los surcos rompen la tierra que como mujer mimosa pide cuidados. Y el "ganarás el pan con el sacerdote de tu frente" es tema para esta escena que más parece la continuación de un idilio iniciado cuando no había hilos que hicieran necesarios los postes que afean el paisaje.

(Foto Gueréz.)